

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

**ROZHODNUTIE Č. 2/2004 SPOLOČNÉHO VETERINÁRNEHO
VÝBORU, ZRIADENÉHO DOHODOU
MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM
A ŠVAJČIARSKOU KONFEDERÁCIOU O OBCHODOVANÍ
S POĽNOHOSPODÁRSKYMÍ PRODUKTMI**

z 9. decembra 2004,

ktorým sa menia a dopĺňajú dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 prílohy 11 k dohode

(2005/22/ES)

VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchodovaní s poľnohospodárskymi produktmi (ďalej len „poľnohospodárska dohoda“), najmä na jej článok 19 ods. 3 prílohy 11 k dohode,

keďže:

- (1) Poľnohospodárska dohoda nadobudla platnosť 1. júna 2002.
- (2) Dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 prílohy 11 k poľnohospodárskej dohode boli prvýkrát zmenené a doplnené rozhodnutím č. 2/2003 Spoločného veterinárneho výboru, zriadeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchodovaní s poľnohospodárskymi produktmi z 25. novembra 2003, ktorou sa menia a dopĺňajú dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 prílohy 11 k dohode ⁽¹⁾. Vo všeobecnosti berie uvedené rozhodnutie do úvahy právne predpisy platné k 31. decembra 2002. Pre osobitný prípad bovinnej spongiformnej encefalopatie berie toto rozhodnutie do úvahy právne predpisy platné k 11. júlu 2003.
- (3) Dodatok 5 prílohy 11 poľnohospodárskej dohody bol druhýkrát zmenený a doplnený rozhodnutím č. 1/2004 Spoločného veterinárneho výboru, zriadeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchodovaní s poľnohospodárskymi produktmi z 28. apríla 2004 o zmene a doplnení dodatku 5 prílohy 11 k dohode ⁽²⁾.
- (4) Dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 prílohy 11 k poľnohospodárskej dohode by sa mali zmeniť a doplniť s cieľom zohľadniť zmeny v právnych predpisoch Spoločenstva a Švajčiarska platných k 26. júlu 2004,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 23, 28.1.2004, s. 27.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 160, 30.4.2004, s. 116.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 prílohy 11 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchodovaní s poľnohospodárskymi produktmi sa týmto nahrádzajú dodatkami, ktoré sú ustanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je vyhotovené dvojmo a podpísali ho spolupredsedia alebo iné osoby splnomocnené konať v mene zmluvných strán.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Nadobúda účinnosť dňom posledného podpisu.

V Bazileji 9. decembra 2004

Za Švajčiarsku konfederáciu
vedúci delegácie
Švajčiarskej konfederácie
Hans WYSS

Za Európske spoločenstvo
vedúci delegácie
Európskeho spoločenstva
Jaana HUSU-KALLIO

PRÍLOHA

„DODATOK 1

KONTROLNÉ OPATRENIA/HLÁSENIE CHORÔB

I. SLINTAČKA A KRÍVAČKA

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 2003/85/ES z 29. septembra 2003 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu slintačky a krívačky, ktorou sa zrušuje smernica 85/511/EHS a rozhodnutia 89/531/EHS a 91/665/EHS a mení a dopĺňa smernica 92/46/EHS (Ú. v. EÚ L 306, 22.11.2003, s. 1)	1. Zákon o epizootiách (LFE) z 1. júla 1966, naposledy zmenený a doplnený 20. júna 2003 (RS 916.40), a najmä články 1, 1a a 9a (opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám, cieľe boja) a 57 (technické vykonávacie ustanovenia, medzinárodná spolupráca) tohto zákona 2. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 49 (manipulácia s mikroorganizmami, ktoré sú pre zvieratá patogénne), 73 a 74 (čistenie a dezinfekcia), 77 až 98 (spoločné ustanovenia o vysoko nákazlivých epizootiách), 99 až 103 (špecifické opatrenia na boj proti slintačke a krívačke) tohto nariadenia 3. Nariadenie zo 14. júna 1999 o organizácii Federálneho ministerstva hospodárstva, naposledy zmenené a doplnené 5. decembra 2003 (RS 172.216.1), a najmä článok 8 (referenčné laboratórium, registrácia, kontrola a šírenie vakcíny proti slintačke a krívačke)

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Komisia a Federálny veterinárny úrad sa v zásade navzájom informujú, ak majú v úmysle vykonať naliehavé očkovania. Vo výnimočne naliehavom prípade sa oznámenie týka prijatého rozhodnutia a pravidiel a postupov na jeho vykonávanie. V každom prípade sa v čo najkratšom čase uskutočnia konzultácie v rámci Spoločného veterinárneho výboru.
2. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko vypracovaný pohotovostný plán. Postupy vykonávania tohto plánu sú ustanovené v technickom vykonávacom rozhodnutí č. 95/65, ktoré vydal Federálny veterinárny úrad.
3. Spoločným referenčným laboratóriom na identifikáciu vírusu slintačky a krívačky je The Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, United Kingdom. Švajčiarsko je zodpovedné za úhradu nákladov, ktoré vzniknú pri činnostiach uskutočnených laboratóriom v rámci jeho zodpovednosti za uvedenú záležitosť. Funkcie a úlohy laboratória sú ustanovené v prílohe XVI k smernici 2003/85/ES.

II. KLASICKÝ MOR OŠÍPANÝCH

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 2001/89/ES z 23. októbra 2001 o opatreniach Spoločenstva na tlmenie klasického moru ošípaných (Ú. v. ES L 316, 1.12.2001, s. 5), naposledy zmenená a doplnená Aktom o podmienkach prístúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia — príloha II: zoznam uvedený v článku 20 aktu o prístúpení — 6. Poľnohospodárstvo — B. Veterinárna a fytosanitárna legislatíva — I. Veterinárna legislatíva (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381).	1. Zákon o epizootiách (LFE) z 1. júla 1966, naposledy zmenený a doplnený 20. júna 2003 (RS 916.40), a najmä články 1, 1a, 9a (opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám, cieľe boja) a 57 (technické vykonávacie ustanovenia, medzinárodná spolupráca) tohto zákona 2. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 40 až 47 (eliminácia a valorizácia odpadu), 49 (manipulácia s mikroorganizmami, ktoré sú pre zvieratá patogénne), 73 a 74 (čistenie a dezinfekcia), 77 až 98 (spoločné ustanovenia o vysoko nákazlivých epizootiách), 116 až 121 (zistenie moru ošípaných pri porážke, špecifické opatrenia na boj proti moru ošípaných) tohto nariadenia 3. Nariadenie zo 14. júna 1999 o organizácii Federálneho ministerstva hospodárstva, naposledy zmenené a doplnené 5. decembra 2003 (RS 172.216.1), a najmä článok 8 (referenčné laboratórium) tohto nariadenia 4. Nariadenie z 23. júna 2004 o odstraňovaní vedľajších živočíšnych produktov (OESPA) (RS 916.441.22)

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Komisia a Federálny veterinárny úrad sa navzájom informujú, ak majú v úmysle vykonať naliehavé očkovania. Konzultácie sa uskutočnia v rámci Spoločného veterinárneho výboru v čo najkratšom čase.
2. Ak je to potrebné podľa článku 117 ods. 5 nariadenia o epizootiách, Federálny veterinárny úrad ustanoví technické vykonávacie predpisy o označovaní a spracovaní mäsa pochádzajúceho z oblastí podliehajúcich špeciálnym bezpečnostným opatreniam.
3. Podľa článku 121 nariadenia o epizootiách sa Švajčiarsko zaväzuje uskutočniť plán eradikácie klasického moru ošípaných u divých sŕň v súlade s článkami 15 a 16 smernice 2001/89/ES. Konzultácie sa uskutočnia v rámci Spoločného veterinárneho výboru v čo najkratšom čase.
4. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko vypracovaný pohotovostný plán. Postupy vykonávania tohto plánu sú ustanovené v technickom vykonávacom rozhodnutí č. 95/65, ktoré vydal Federálny veterinárny úrad.
5. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru v súlade s článkom 21 smernice 2001/89/ES a článkom 57 zákona o epizootiách.
6. Ak je to potrebné, Federálny veterinárny úrad ustanoví podľa článku 89 ods. 2 nariadenia o epizootiách technické vykonávacie predpisy o sérologickej kontrole ošípaných pôvodom z oblastí podliehajúcich špeciálnym bezpečnostným opatreniam v súlade s kapitolou IV prílohy k rozhodnutiu 2002/106/ES (Ú. v. ES L 39, 9.2.2002, s. 71).
7. Spoločným referenčným laboratóriom pre klasický mor ošípaných je Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Bünteweg 17, D-30559, Hannover, Nemecko. Švajčiarsko je zodpovedné za úhradu nákladov, ktoré vzniknú pri činnostiach uskutočnených laboratóriom v rámci jeho zodpovednosti za uvedenú záležitosť. Funkcie a úlohy laboratória sú ustanovené v prílohe IV k smernici 2001/89/ES.

III. AFRICKÝ MOR KONÍ

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 92/35/EHS z 29. apríla 1992, ktorou sa stanovujú pravidlá kontroly a opatrenia na boj s africkým morom koní (Ú. v. ES L 157, 10.6.1992, s. 19), naposledy zmenená a doplnená Aktom o podmienkach prístúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia — príloha II: zoznam uvedený v článku 20 aktu o prístúpení — 6. Poľnohospodárstvo — B. Veterinárna a fytosanitárna legislatíva — I. Veterinárna legislatíva (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381)	1. Zákon o epizootiách (LFE) z 1. júla 1966, naposledy zmenený a doplnený 20. júna 2003 (RS 916.40), a najmä články 1, 1a, 9a (opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám, cieľe boja) a 57 (technické vykonávacie opatrenia, medzinárodná spolupráca) tohto zákona 2. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 40 až 47 (eliminácia a valorizácia odpadu), 49 (manipulácia s mikroorganizmami, ktoré sú pre zvieratá patogénne), 73 a 74 (čistenie a dezinfekcia), 77 až 98 (spoločné ustanovenia o vysoko nákazlivých epizootiách), 112 až 115 (špecifické opatrenia na boj proti africkému moru koní) tohto nariadenia 3. Nariadenie zo 14. júna 1999 o organizácii Federálneho ministerstva hospodárstva, naposledy zmenené a doplnené 5. decembra 2003 (RS 172.216.1), a najmä článok 8 (referenčné laboratórium) tohto nariadenia

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. V prípade, že sa vo Švajčiarsku objaví výnimočne vážny prípad epizootie, Spoločný veterinárny výbor zasadne, aby posúdil situáciu. Príslušné švajčiarske orgány sa zaväzujú na základe výsledkov preskúmania prijať potrebné opatrenia.
2. Spoločným referenčným laboratóriom pre africký mor koní je Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28110 Algete, Madrid, Španielsko. Švajčiarsko je zodpovedné za úhradu nákladov, ktoré vzniknú pri činnostiach uskutočnených laboratóriom v rámci jeho zodpovednosti za uvedenú záležitosť. Funkcie a úlohy laboratória sú ustanovené v prílohe III k smernici 92/35/EHS.
3. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 16 smernice 92/35/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.
4. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko vypracovaný pohotovostný plán. Postupy vykonávania tohto plánu sú ustanovené v technickom vykonávacom rozhodnutí č. 95/65, ktoré vydal Federálny veterinárny úrad.

IV. MOR HYDINY

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 92/40/EHS z 19. mája 1992, ktorou sa zavádzajú opatrenia Spoločenstva na tlmenie klasického moru hydiny (Ú. v. ES L 167, 22.6.1992, s. 1), naposledy zmenená a doplnená Aktom o podmienkach prístúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia — príloha II: zoznam uvedený v článku 20 aktu o prístúpení — 6. Poľnohospodárstvo — B. Veterinárna a fytosanitárna legislatíva — I. Veterinárna legislatíva (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381)	1. Zákon o epizootiách (LFE) z 1. júla 1966, naposledy zmenený a doplnený 20. júna 2003 (RS 916.40), a najmä články 1, 1a, 9a (opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám, cieľe boja) a 57 (technické vykonávacie ustanovenia, medzinárodná spolupráca) tohto zákona 2. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 49 (manipulácia s mikroorganizmami, ktoré sú pre zvieratá patogénne), 73 a 74 (čistenie a dezinfekcia), 77 až 98 (spoločné ustanovenia o vysoko nákazlivých epizootiách), 122 až 125 (špecifické opatrenia týkajúce sa moru hydiny) tohto nariadenia 3. Nariadenie zo 14. júna 1999 o organizácii Federálneho ministerstva hospodárstva, naposledy zmenené a doplnené 5. decembra 2003 (RS 172.216.1), a najmä článok 8 (referenčné laboratórium) tohto nariadenia

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Spoločným referenčným laboratóriom pre mor hydiny je Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, United Kingdom. Švajčiarsko je zodpovedné za úhradu nákladov, ktoré vzniknú pri činnostiach uskutočnených laboratóriom v rámci jeho zodpovednosti za uvedenie záležitostí. Funkcie a úlohy laboratória sú ustanovené v prílohe V k smernici 92/40/EHS.
2. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko vypracovaný pohotovostný plán. Postupy vykonávania tohto plánu sú ustanovené v technickom vykonávacom rozhodnutí č. 95/65, ktoré vydal Federálny veterinárny úrad.
3. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 18 smernice 92/40/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.

V. PSEUDOMOR HYDINY

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 92/66/EHS zo 14. júla 1992, zavádzajúca opatrenia Spoločenstva na kontrolu pseudomoru hydiny (Ú. v. ES L 260, 5.9.1992, s. 1), naposledy zmenená a doplnená Aktom o podmienkach prístúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia — príloha II: zoznam uvedený v článku 20 aktu o prístúpení — 6. Poľnohospodárstvo — B. Veterinárna a fytosanitárna legislatíva — I. Veterinárna legislatíva (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381)	1. Zákon o epizootiách (LFE) z 1. júla 1966, naposledy zmenený a doplnený 20. júna 2003 (RS 916.40), a najmä články 1, 1a, 9a (opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám, cieľe boja) a 57 (technické vykonávacie ustanovenia, medzinárodná spolupráca) tohto zákona 2. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 40 až 47 (eliminácia a valorizácia odpadu), 49 (manipulácia s mikroorganizmami, ktoré sú pre zvieratá patogénne), 73 a 74 (čistenie a dezinfekcia), 77 až 98 (spoločné ustanovenia o vysoko nákazlivých epizootiách), 122 až 125 (špecifické opatrenia týkajúce sa pseudomoru hydiny) tohto nariadenia 3. Nariadenie zo 14. júna 1999 o organizácii Federálneho ministerstva hospodárstva, naposledy zmenené a doplnené 5. decembra 2003 (RS 172.216.1), a najmä článok 8 (referenčné laboratórium) tohto nariadenia 4. Pokyn (technická smernica) Federálneho veterinárneho úradu z 20. júna 1989 o boji proti paramyxovírusom u holubov [Vestník Federálneho veterinárneho úradu č. 90(13), s. 113 (očkovanie atď.)] 5. Nariadenie z 23. júna 2004 o odstraňovaní vedľajších živočíšnych produktov (OESPA) (RS 916.441.22)

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Spoločným referenčným laboratóriom pre pseudomor hydiny je Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, United Kingdom. Švajčiarsko je zodpovedné za úhradu nákladov, ktoré vzniknú pri činnostiach uskutočnených laboratóriom v rámci jeho zodpovednosti za uvedenú záležitosť. Funkcie a úlohy laboratória sú ustanovené v prílohe V k smernici 92/66/EHS.
2. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko vypracovaný pohotovostný plán. Postupy vykonávania tohto plánu sú ustanovené v technickom vykonávacom rozhodnutí č. 95/65, ktoré vydal Federálny veterinárny úrad.
3. Za poskytovanie informácií podľa článkov 17 a 19 smernice 92/66/EHS je zodpovedný Spoločný veterinárny výbor.
4. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 22 smernice 92/66/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.

VI. **CHOROBY RÝB**A. **Právne predpisy**

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 93/53/EHS z 24. júna 1993, zavádzajúca minimálne opatrenia Spoločenstva na kontrolu určitých chorôb rýb (Ú. v. ES L 175, 19.7.1993, s. 23), naposledy zmenená a doplnená Aktom o podmienkach prístúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia — príloha II: zoznam uvedený v článku 20 aktu o prístúpení — 6. Poľnohospodárstvo — B. Veterinárna a fytosanitárna legislatíva — I. Veterinárna legislatíva (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381)	1. Zákon o epizootiách (LFE) z 1. júla 1966, naposledy zmenený a doplnený 20. júna 2003 (RS 916.40), a najmä články 1, 1a, 9a (opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám, cieľe boja) a 57 (technické vykonávacie ustanovenia, medzinárodná spolupráca) tohto zákona 2. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 3 a 4 (o epizootiách), 61 (povinnosti vlastníkov rybárskeho povolenia a orgánov zodpovedných za dohľad nad rybolovom), 62 až 76 (všeobecné opatrenia na boj), 275 až 290 (špecifické opatrenia týkajúce sa chorôb rýb, diagnostického laboratória) tohto nariadenia

B. **Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie**

1. V súčasnosti nie je chov lososov povolený a tento druh sa vo Švajčiarsku nenachádza. Infekčná anémia lososa je Švajčiarskom zaradená ako choroba na eradikáciu v súlade so zmenou a doplnením I nariadenia o epizootiách (OFE) z 28. marca 2001 (RO 2001.1337). Situácia sa preskúma v rámci Spoločného veterinárneho výboru rok po tom, ako táto príloha nadobudne účinnosť.
2. V súčasnosti sa vo Švajčiarsku ustrice nechovajú. V prípade výskytu bonamiózy alebo marteiliózy sa Federálny veterinárny úrad zaväzuje prijať potrebné bezpečnostné opatrenia v súlade s pravidlami Spoločenstva na základe článku 57 zákona o epizootiách.
3. V prípadoch uvedených v článku 7 smernice 93/53/EHS sa informácie predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
4. Spoločným referenčným laboratóriom pre choroby rýb je Statens Veterinære Serumlaboratorium, Landbrugsministeriet, Høngøvej 2, 8200 Århus, Denmark. Švajčiarsko je zodpovedné za úhradu nákladov, ktoré vzniknú pri činnostiach uskutočnených laboratóriom v rámci jeho zodpovednosti za uvedenú záležitosť. Funkcie a úlohy laboratória sú ustanovené v prílohe C k smernici 93/53/EHS.
5. Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko vypracovaný pohotovostný plán. Postupy vykonávania tohto plánu sú ustanovené v technickom vykonávacom rozhodnutí č. 95/65, ktoré vydal Federálny veterinárny úrad.
6. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 16 smernice 93/53/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.

VII. BOVINNÁ SPONGIFORMNÁ ENCEFALOPATIA

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 876/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa mení a dopĺňa príloha VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 s ohľadom na obchodovanie s ovcami a kozami určenými na plemenitbu (Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 52)	1. Nariadenie z 27. mája 1981 o ochrane zvierat (OPAn), naposledy zmenené a doplnené 27. júna 2001 (RS 455.1), a najmä článok 64 a nasl. (postupy omračovania) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11), a najmä články 3 (Federálny veterinárny úrad), 25 až 58 (dovoz) a 64 až 77 (vývoz) tohto nariadenia 3. Nariadenie (1/90) z 13. júna 1990, dočasne zakazujúce dovoz prežúvavcov a produktov z týchto zvierat z Veľkej Británie (RS 916.443.39) 4. Zákon z 9. októbra 1992 o potravinách (LDAI), naposledy zmenený a doplnený 21. marca 2003 (RS 817.0), a najmä články 24 (inšpekcia a odber vzoriek), 40 (kontrola potravín) 5. Nariadenie z 1. marca 1995 o hygiene mäsa (OHyV), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 817.190), a najmä články 31 až 33 (kontrola zvierat pred zabitím), 48 (úlohy inšpektorov mäsa) a 49 až 54 (úlohy kontrolórov mäsa) tohto nariadenia 6. Nariadenie z 1. marca 1995 o potravinách (ODAI), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 817.02), a najmä článok 122 (časti trupu, ktoré nemožno použiť) tohto nariadenia 7. Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 6 (vymedzenie pojmov a skratky), 36 (výmer), 61 (ohlasovacia povinnosť), 130 (dohľad nad švajčiarskym živým inventárom), 175 až 185 (prenosné spongiformné encefalopatie), 297 (implementácia v rámci krajiny), 301 (úlohy kantonálneho veterinárneho lekára), 303 (školenie a zdokonaľovanie úradných veterinárnych lekárov) a 312 (diagnostické laboratóriá) tohto nariadenia 8. Nariadenie z 10. júna 1999 o katalógu krmív (OLAIA), naposledy zmenené a doplnené 15. decembra 2003 (RS 916.307.1), a najmä článok 28 (preprava krmiva pre úžitkové zvieratá), príloha 1 časť 9 (produkty zo suchozemských zvierat), časť 10 (ryby, iné morské živočíchy, hlavné a vedľajšie produkty z týchto živočíchov) a prílohy 4 (zoznam zakázaných látok) tohto nariadenia

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Spoločným referenčným laboratóriom pre bovinú spongiformnú encefalopatiu (B.S.E.) je The Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, United Kingdom. Švajčiarsko je zodpovedné za úhradu nákladov, ktoré vzniknú pri činnostiach uskutočnených laboratóriom v rámci jeho zodpovednosti za uvedenie záležitostí. Funkcie a úlohy laboratória sú ustanovené v prílohe X kapitole B k nariadeniu (ES) č. 999/2001.
2. Podľa článku 57 zákona o epizootiách má Švajčiarsko vypracovaný pohotovostný plán na vykonanie opatrení na boj proti BSE.

3. Podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 999/2001 v členských štátoch Spoločenstva presun každého zvieratá, u ktorého existuje podozrenie z nakazenia prenosnou spongiformnou encefalopatiou, je úradne obmedzený, kým nie sú známe výsledky klinického a epidemiologického vyšetrenia, ktoré vykoná príslušný orgán, prípadne je podozrivé zviera usmrtené na účely laboratórneho preskúmania pod úradným dohľadom.

Podľa článku 177 nariadenia o epizootiách je v Švajčiarsku zakázané zabíjanie zvierat, u ktorých existuje podozrenie z nakazenia bovinou spongiformnou encefalopatiou. Podozrivé zvieratá musia byť zabitú bez krvácania a spálené, ich mozog musia preskúmať v švajčiarskom referenčnom laboratóriu pre BSE.

Podľa článku 10 nariadenia o epizootiách sa v Švajčiarsku označuje dobytok pomocou trvalého identifikačného systému, ktorý umožňuje určiť matku a stádo pôvodu zvieratá a zistiť, či nepochádza z podozrivej samice alebo samice infikovanej bovinou spongiformnou encefalopatiou.

Podľa článkov 178 a 179 nariadenia o epizootiách sa v Švajčiarsku vykoná zabitie zvierat infikovaných BSE, ako aj potomkov týchto zvierat. Od 1. júla 1999 sa vykonáva zabíjanie kohorty (zabíjanie stáda sa vykonáva od 14. decembra 1996 do 30. júna 1999).

4. Podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 999/2001 je v členských štátoch Spoločenstva zakázané používanie spracovaných živočíšnych proteínov na výkrm jatočných, krmných zvierat alebo zvierat chovaných na potravinovú výrobu. Členské štáty Spoločenstva uplatňujú úplný zákaz používania živočíšnych proteínov na výkrm prežúvavcov.

Podľa článku 183 nariadenia o epizootiách zaviedlo Švajčiarsko úplný zákaz používania živočíšnych proteínov na výkrm jatočných zvierat, ktorý nadobudol účinnosť 1. januára 2001.

5. Podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 999/2001 a v súlade s prílohou III kapitolou A k uvedenému nariadeniu členské štáty Spoločenstva schválili ročný program sledovania BSE. Tento plán obsahuje rýchly test na BSE pre dobytok starší ako 24 mesiacov, ktorý podlieha nutnému zabitíu, zvieratá, ktoré uhynuli v chove alebo ktorých choroba bola zistená počas kontroly *ante mortem*, a pre všetky zvieratá staršie ako 30 mesiacov, zabitú na ľudskú spotrebu.

Rýchle testy na BSE, ktoré používa Švajčiarsko, sú vymenované v prílohe X kapitole C k nariadeniu (ES) č. 999/2001.

Podľa článku 175a nariadenia o epizootiách Švajčiarsko povinne vykonáva rýchly test na BSE na každom dobytku staršom ako 30 mesiacov, ktorý bol nutne zabitý, na dobytku, ktorý podlieha nutnému zabitíu, zvieratách, ktoré uhynuli v chove alebo ktorých choroba bola zistená počas kontroly *ante mortem*, a na všetkých zvieratách starších ako 30 mesiacov, zabitých na ľudskú spotrebu. Prevádzkovatelia navyše uskutočňujú aj dobrovoľný program monitorovania dobytká staršieho ako 20 mesiacov, ktorý bol zabitý na ľudskú spotrebu.

6. Za poskytovanie informácií podľa článku 6 a kapitoly B prílohy III a prílohy IV (3.II) k nariadeniu (ES) č. 999/2001 je zodpovedný Spoločný veterinárny výbor.
7. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 21 nariadenia (ES) č. 999/2001 a článkom 57 zákona o epizootiách.

C. Dodatočné informácie

1. Od 1. januára 2003 podľa nariadenia z 20. novembra 2002 o rozdelení príspevkov na úhradu nákladov súvisiacich s odstraňovaním živočíšneho odpadu v roku 2003 (RS 916.406) Švajčiarsko schválilo finančnú pomoc chovom, kde sa dobytok narodil, a bitúnikom, kde bol dobytok zabitý, za predpokladu, že spĺňajú postupy ohlasovania presunov zvierat, ako je ustanovené v platných právnych predpisoch.
2. Podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 999/2001 a v súlade s prílohou XI bodom 1 k uvedenému nariadeniu členské štáty Spoločenstva odstraňujú a ničia špecifikovaný rizikový materiál (SRM). Do zoznamu SRM stiahnutých z potravinového reťazca ľudí a zvierat patrí najmä chrbtica dobytká staršieho ako 12 mesiacov.

Podľa článkov 181 a 182 nariadenia o epizootiách a článku 122 nariadenia o potravinách Švajčiarsko zaviedlo politiku stiahnutia SRM z potravinového reťazca ľudí a zvierat. Do zoznamu stiahnutých SRM patrí najmä chrbtica dobytká staršieho ako 30 mesiacov.

3. Nariadenie (ES) č. 1774/2002 ustanovuje zdravotné pravidlá týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu v členských štátoch Spoločenstva.

Podľa článku 13 nariadenia o odstraňovaní vedľajších živočíšnych produktov Švajčiarsko spája vedľajšie živočíšne produkty, ktoré patria do kategórie 1, vrátane špecifikovaného rizikového materiálu a zvierat uhynutých v chove.

VIII. INÉ CHOROBY

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 92/119/EHS zo 17. decembra 1992, ktorou sa zavádzajú všeobecné opatrenia Spoločenstva na kontrolu určitých chorôb zvierat a osobitné opatrenia týkajúce sa vezikulárnej choroby ošipáných (Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 69), naposledy zmenená a doplnená Aktom o podmienkach prístúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia — príloha II: zoznam uvedený v článku 20 aktu o prístúpení — 6. Poľnohospodárstvo — B. Veterinárna a fytosanitárna legislatíva — I. Veterinárna legislatíva (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381)	1. Zákon o epizootiách (LFE) z 1. júla 1966, naposledy zmenený a doplnený 20. júna 2003 (RS 916.40), a najmä články 1, 1a, 9a (opatrenia proti vysoko nákazlivým epizootiám, cieľe boja) a 57 (technické vykonávacie ustanovenia, medzinárodná spolupráca) tohto zákona 2. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 2 (vysoko nákazlivé epizootie), 49 (manipulácia s mikroorganizmami, ktoré sú pre zvieratá patogénne), 73 a 74 (čistenie a dezinfekcia), 77 až 98 (spoločné ustanovenia o vysoko nákazlivých epizootiách), 103 až 105 (špecifické opatrenia týkajúce sa kontroly vezikulárnej choroby ošipáných) tohto nariadenia 3. Nariadenie zo 14. júna 1999 o organizácii Federálneho ministerstva hospodárstva, naposledy zmenené a doplnené 5. decembra 2003 (RS 172.216.1), a najmä článok 8 (referenčné laboratórium) tohto nariadenia

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

- V prípadoch uvedených v článku 6 smernice 92/119/EHS sa informácie predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
- Spoločným referenčným laboratóriom pre vezikulárnu chorobu ošipáných je AFR Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking Surrey, GU24 0NF, United Kingdom. Švajčiarsko je zodpovedné za úhradu nákladov, ktoré vzniknú pri činnostiach uskutočnených laboratóriom v rámci jeho zodpovednosti za uvedenú záležitosť. Funkcie a úlohy laboratória sú ustanovené v prílohe III k smernici 92/119/EHS.
- Podľa článku 97 nariadenia o epizootiách má Švajčiarsko vypracovaný pohotovostný plán. Postupy vykonávania tohto plánu sú ustanovené v technickom vykonávacom rozhodnutí č. 95/65, ktoré vydal Federálny veterinárny úrad.
- Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 22 smernice 92/119/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.

IX. HLÁSENIE CHORÔB**A. Právne predpisy**

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 82/894/EHS z 21. decembra 1982, týkajúca sa hlásenia nákaz zvierat v Spoločenstve (Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s. 58), naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2004/216/ES z 1. marca 2004 o hlásení chorôb zvierat v rámci Spoločenstva s cieľom zaradiť niektoré choroby koní a niektoré choroby včiel do zoznamu chorôb podliehajúcich hláseniu (Ú. v. EÚ L 67, 5.3.2004, s. 27).	1. Zákon o epizootiách (LFE) z 1. júla 1966, naposledy zmenený a doplnený 20. júna 2003 (RS 916.40), a najmä články 11 (oznámenie a hlásenie chorôb) a 57 (technické vykonávacie ustanovenia, medzinárodná spolupráca) tohto zákona 2. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 2 až 5 (o chorobách), 59 až 65 a 291 (ohlasovacia povinnosť, hlásenie), 292 až 299 (monitorovanie, implementácia, administratívna výpomoc) tohto nariadenia

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

Komisia v spolupráci s Federálnym veterinárnym úradom začlení Švajčiarsko do systému hlásenia chorôb zvierat, ktorý je ustanovený v smernici 82/894/EHS.

DODATOK 2

ZDRAVIE ZVIERAT: OBCHODOVANIE A UVÁDZANIE NA TRH

I. HOVÄDZÍ DOBYTOK A OŠÍPANÉ

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch zvierat ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošípanými vnútri Spoločenstva (Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977/64), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje systém na identifikáciu a registráciu oviec a kôz a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 a smernice 92/102/EHS a 64/432/EHS (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 8).	1. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 27 až 31 (trhy, výstavy), 34 až 37 (obchod), 73 a 74 (čistenie a dezinfekcia), 116 až 121 (africký mor ošípaných), 135 až 141 (Aujeszkého choroba), 150 až 157 (brucelóza hovädzieho dobytku), 158 až 165 (tuberkulóza), 166 až 169 (enzootická boviná leukóza), 170 až 174 (IBR/IPV), 175 až 195 (spongiformné encefalopatie), 186 až 189 (genitálne infekcie hovädzieho dobytku), 207 až 211 (brucelóza ošípaných), 297 (schválenie trhov, zhromažďovacích stredísk zvierat, dezinfekčných staníc) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11)

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

- Podľa článku 297 ods. 1 nariadenia o epizootiách Federálny veterinárny úrad schváli zhromažďovacie strediská tak, ako sú vymedzené v článku 2 smernice 64/432/EHS. Na účely tejto prílohy, v súlade s ustanoveniami článkov 11, 12 a 13 smernice 64/432/EHS, Švajčiarsko vypracuje zoznam svojich schválených zhromažďovacích stredísk, prepravcov a obchodníkov.
- Informácie ustanovené v článku 11 ods. 3 smernice 64/432/EHS sa predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
- Na účely tejto prílohy sa potvrdzuje, že Švajčiarsko spĺňa podmienky ustanovené v prílohe A časti II ods. 7 k smernici 64/432/EHS s ohľadom na brucelózu hovädzieho dobytku. S cieľom zachovať postavenie, ktoré má stádo hovädzieho dobytku, ktoré sa oficiálne považuje za nenakazené brucelózou, Švajčiarsko sa zaväzuje splniť tieto podmienky:
 - každé zviera druhu hovädzieho dobytku, u ktorého existuje podozrenie z nákazy brucelózou, musí byť nahlásené príslušným orgánom a vyšetrené pomocou oficiálnych testov na brucelózu, ktoré zahŕňajú minimálne dve sérologické skúšky s doplnkovou fixáciou, ako aj mikrobiologické vyšetrenie vhodných vzoriek, odobraných v prípade potratov;
 - pokiaľ existuje podozrenie, napr. dovtedy, kým testy ustanovené v písmene a) nie sú negatívne, postavenie stáda hovädzieho dobytku, ktoré sa oficiálne považuje za nenakazené brucelózou, do ktorého patrí hovädzí dobytok podozrivý z nákazy, sa dočasne pozastavuje.

Podrobné informácie týkajúce sa pozitívne testovaných stád, ako aj epidemiologická správa sa predložia Spoločnému veterinárnemu výboru. Ak Švajčiarsko nespĺňa jednu z podmienok ustanovených v prílohe A časti II ods. 7 k smernici 64/432/EHS, Federálny veterinárny úrad to okamžite oznámi Komisii. Situácia sa posúdi v rámci Spoločného veterinárneho výboru s cieľom preskúmania tohto odseku.

4. Na účely tejto prílohy sa potvrdzuje, že Švajčiarsko spĺňa podmienky ustanovené v prílohe A časti I ods. 4 k smernici 64/432/EHS s ohľadom na tuberkulózu hovädzieho dobytká. S cieľom zachovať postavenie, ktoré má stádo hovädzieho dobytká, ktoré sa oficiálne považuje za nenakazené tuberkulózou, Švajčiarsko sa zaväzuje splniť tieto podmienky:

- a) zavedenie identifikačného systému, ktorý umožní vypátrať stádo pôvodu každého kusa hovädzieho dobytká;
- b) každé zabitú zviera musí *post mortem* prehliadnúť úradný veterinárny lekár;
- c) každé podozrenie na tuberkulózu u živého, mŕtveho alebo zabitého zvieraťa treba nahlásiť príslušným orgánom;
- d) v každom prípade príslušné orgány vykonajú potrebné vyšetrovanie, aby vyvrátili alebo potvrdili podozrenie, vrátane prešetrenia stáda pôvodu zvieraťa a stáda, s ktorým bolo zviera prepravené. Ak sa pri pitve alebo pri zabití objaví podozrivé poškodenia tkanív, ktoré môže byť spôsobené tuberkulózou, príslušné orgány predložia poškodené tkanivá na laboratórne preskúmanie;
- e) postavenie nenakazenia sa tuberkulózou sa dočasne pozastaví u stáda pôvodu a u stáda, s ktorým bolo podozrivé zviera prepravené, a toto pozastavenie trvá, kým klinické alebo laboratórne vyšetrenie alebo testy na tuberkulózu nevyvrátia prítomnosť tuberkulózy hovädzieho dobytká;
- f) keď klinické alebo laboratórne vyšetrenia, alebo testy na tuberkulózu potvrdia podozrenie na tuberkulózu, postavenie nenakazenia sa tuberkulózou sa odvolá u stáda pôvodu zvieraťa a stáda, s ktorým bolo zviera prepravené;
- g) postavenie nenakazenia sa tuberkulózou sa nepotvrdí, pokiaľ neboli všetky domnelo infikované zvieraťa odstránené zo stáda, pokiaľ neboli dezinfikované prevádzky a zariadenia a pokiaľ nebola u všetkých zostávajúcich zvierat starších ako šesť týždňov zaznamenaná negatívna reakcia aspoň na dve úradné kožné testy na tuberkulózu v súlade s prílohou B k smernici 64/432/EHS, pričom prvá sa musí vykonať minimálne šesť mesiacov po tom, ako infikované zviera opustilo stádo, a druhá minimálne šesť mesiacov po prvej.

Podrobné informácie týkajúce sa pozitívne testovaných stád, ako aj epidemiologická správa sa predložia Spoločnému veterinárnemu výboru. Ak Švajčiarsko nespĺňa jednu z podmienok ustanovených v prílohe A časti I ods. 4 k smernici 64/432/EHS, Federálny veterinárny úrad to okamžite oznámi Komisii. Situácia sa posúdi v rámci Spoločného veterinárneho výboru s cieľom preskúmania tohto odseku.

5. Na účely tejto prílohy sa potvrdzuje, že Švajčiarsko spĺňa podmienky ustanovené v prílohe D kapitole I.F k smernici 64/432/EHS s ohľadom na enzootickú bovinú leukózu. S cieľom zachovať postavenie, ktoré má stádo hovädzieho dobytká, ktoré sa oficiálne považuje za nenakazené enzootickou bovinou leukózou, Švajčiarsko sa zaväzuje splniť tieto podmienky:

- a) švajčiarske stádo hovädzieho dobytká sa monitoruje prostredníctvom odoberania vzoriek. Veľkosť vzorky je taká, aby umožňovala s 99 % pravdepodobnosťou potvrdiť, že menej ako 0,2 % stáda je nakazeného enzootickou bovinou leukózou;
- b) každé zabitú zviera musí *post mortem* prehliadnúť úradný veterinárny lekár;
- c) každé podozrenie na enzootickú bovinú leukózu počas klinického vyšetrenia, pitvy alebo kontroly mäsa sa nahlási príslušným orgánom;
- d) v prípade podozrenia alebo zistenia enzootickej bovinnej leukózy postavenie nenakazenia sa stáda sa dočasne pozastaví, pokiaľ sa neukončí karanténa stáda;
- e) karanténa stáda sa ukončí, ak po odstránení kontaminovaných zvierat a prípadne ich teliat boli dve sérologické vyšetrenia uskutočnené v 90-dňovom intervale negatívne.

Ak bola enzootická boviná leukóza zistená u 0,2 % hovädzieho dobytká, Federálny veterinárny úrad to okamžite oznámi Komisii. Situácia sa posúdi v rámci Spoločného veterinárneho výboru s cieľom preskúmania tohto odseku.

6. Na účely tejto prílohy sa potvrdzuje, že Švajčiarsko nie je postihnuté infekčnou bovinou rinotracheitídou. S cieľom zachovať toto postavenie sa Švajčiarsko zaväzuje splniť tieto podmienky:

- a) švajčiarske stádo hovädzieho dobytku sa monitoruje prostredníctvom odoberania vzoriek. Veľkosť vzorky je taká, aby umožňovala s 99 % pravdepodobnosťou potvrdiť, že menej ako 0,2 % stáda je nakazeného infekčnou bovinou rinotracheitídou;
- b) plemenné býky staršie ako 24 mesiacov musia každoročne podstúpiť sérologické vyšetrenie;
- c) každý podozrivý prípad sa musí nahlásiť príslušným orgánom a dotknuté zvieratá musia podstúpiť testy na zistenie infekčnej bovinnej rinotracheitídy, ktoré zahŕňajú virologické a sérologické testy;
- d) v prípade podozrenia alebo zistenia infekčnej bovinnej rinotracheitídy, postavenie nenakazeného stáda sa dočasne pozastaví, pokiaľ sa neukončí karanténa stáda;
- e) karanténa stáda sa ukončí, ak bolo sérologické vyšetrenie, ktoré sa uskutočnilo aspoň 30 dní po odstránení nakazených zvierat, negatívne.

S ohľadom na uznané postavenie Švajčiarska rozhodnutie 2004/558/ES (Ú. v. EÚ L 249, 23.7.2004, s. 20) sa uplatňuje primerane.

Federálny veterinárny úrad okamžite oznámi Komisii každú zmenu podmienok, na ktorých bolo založené uznanie postavenia. Situácia sa posúdi v rámci Spoločného veterinárneho výboru s cieľom preskúmania tohto odseku.

7. Na účely tejto prílohy sa potvrdzuje, že Švajčiarsko nie je postihnuté Aujeszkého chorobou. S cieľom zachovať toto postavenie sa Švajčiarsko zaväzuje splniť tieto podmienky:

- a) švajčiarske stádo hovädzieho dobytku sa monitoruje prostredníctvom odoberania vzoriek. Veľkosť vzorky je taká, aby umožňovala s 99 % pravdepodobnosťou potvrdiť, že menej ako 0,2 % stáda je nakazeného Aujeszkého chorobou;
- b) každý podozrivý prípad sa musí nahlásiť príslušným orgánom a dotknuté zvieratá musia podstúpiť testy na zistenie Aujeszkého choroby, ktoré zahŕňajú virologické a sérologické testy;
- c) v prípade podozrenia alebo zistenia Aujeszkého choroby postavenie nenakazeného stáda sa dočasne pozastaví, pokiaľ sa neukončí karanténa stáda;
- d) karanténa stáda sa ukončí, ak po odstránení nakazených zvierat boli negatívne dve sérologické vyšetrenia všetkých plemenných zvierat a reprezentatívnej vzorky jatočných zvierat, ktoré sa uskutočnili v intervale aspoň 21 dní.

S ohľadom na uznané postavenie Švajčiarska rozhodnutie 2001/618/ES (Ú. v. ES L 215, 9.8.2001, s. 48), naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/320/ES (Ú. v. EÚ L 102, 7.4.2004, s. 75), sa uplatňuje primerane.

Federálny veterinárny úrad okamžite oznámi Komisii každú zmenu podmienok, na ktorých bolo založené uznanie postavenia. Situácia sa posúdi v rámci Spoločného veterinárneho výboru s cieľom preskúmania tohto odseku.

8. Otázku možných dodatočných záruk, ktoré sa týkajú nákazlivej gastroenteritídy ošípaných (NGE) a dysgenického respiračného syndrómu ošípaných (DRSO), čo najrýchlejšie posúdi Spoločný veterinárny výbor. Komisia informuje Federálny veterinárny úrad o akomkoľvek pokroku v tejto oblasti.
9. Inštitút veterinárnej bakteriológie Bernskej univerzity je vo Švajčiarsku zodpovedný za úradnú kontrolu testov na tuberkulózu v zmysle prílohy B bodu 4 k smernici 64/432/EHS.
10. Inštitút veterinárnej bakteriológie Bernskej univerzity je vo Švajčiarsku zodpovedný za úradnú kontrolu antigénov (brucelóza) v zmysle prílohy C (A) bodu 4 k smernici 64/432/EHS.
11. Hovädzí dobytok a ošípané, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia v súlade so vzormi ustanovenými v prílohe F k smernici 64/432/EHS. Uplatňujú sa tieto úpravy:

pre vzor 1:

- v časti C sú osvedčenia upravené takto:
 - v bode 4, pokiaľ ide o dodatočné záruky, sa zarážky dopĺňajú takto:
 - ,choroba: infekčná bovinná rinotracheitída,
 - v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/558/ES, ktoré sa uplatňuje primerane;‘

pre vzor 2:

- v časti C sú osvedčenia upravené takto:
 - v bode 4, pokiaľ ide o dodatočné záruky, sa zarážky dopĺňajú takto:
 - ,choroba: Aujeszkého choroba,
 - v súlade s rozhodnutím Komisie 2001/618/ES, ktoré sa uplatňuje primerane;‘

12. Na účely uplatňovania tejto prílohy hovädzí dobytok, ktorý je predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú doplňujúce zdravotné osvedčenia s týmito zdravotnými vyhláseniami:

- ,Hovädzí dobytok:
 - je označený pomocou trvalého identifikačného systému, ktorý umožňuje nájsť matku a stádo pôvodu každého jedinca a konštatovať, že nie je priamym potomkom podozrivých samíc ani samíc nakazených bovinnou spongiformnou encefalopatiou, ktorý sa narodil počas dvoch rokov predchádzajúcich diagnózu,
 - nepochádzajú zo stáda, kde prebieha vyšetovanie podozrivého prípadu bovinnej spongiformnej encefalopatie,
 - je narodený po 1. júni 2001.‘

II. OVCE A KOZY

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 91/68/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych podmienkach upravujúcich obchod s ovcami a kozami vnútri Spoločenstva (Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 19), naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2004/554/ES z 9. júla 2004, ktorým sa mení a dopĺňa príloha E k smernici Rady 91/68/EHS a príloha I k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS s ohľadom na aktualizáciu vzorov zdravotných osvedčení vzťahujúcich sa na ovce a kozy (Ú. v. EÚ L 248, 22.7.2004, s. 1)	1. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 27 až 31 (trhy, výstavy), 34 až 37 (obchod), 73 a 74 (čistenie a dezinfekcia), 142 až 149 (besnota), 158 až 165 (tuberkulóza), 166 až 169 (klusavka), 190 až 195 (ovčia a kozia brucelóza), 196 až 199 (infekčná agalaktia), 200 až 203 (artrída/encefalitída kôz), 233 až 235 (barania brucelóza), 297 (schválenie trhov, zhromažďovacích stredísk, dezinfekčných staníc) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (SR 916.443.11)

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

- Na účely článku 3 ods. 2 druhého pododseku smernice 91/68/EHS sa tam uvedené informácie predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
- Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 11 smernice 91/68/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.
- Na účely tejto prílohy sa potvrdzuje, že Švajčiarsko nie je postihnuté ovčou a kozou brucelózou. S cieľom zachovať toto postavenie sa Švajčiarsko zaväzuje vykonať opatrenia uvedené v prílohe A kapitole I bode II ods. 2 k smernici 91/68/EHS.

V prípade výskytu alebo opätovného výskytu ovčej a kozej brucelózy, Švajčiarsko informuje Spoločný veterinárny výbor, ktorý s ohľadom na vývoj situácie prijme potrebné opatrenia.

- Ovce a kozy, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia v súlade so vzormi ustanovenými v prílohe E k smernici 91/68/EHS.

III. NEPÁRNOKOPYTNÍKY

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 90/426/EHS z 26. júna 1990 o zdravotnom stave zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat čelade koňovitých (<i>equidae</i>) z tretích krajín (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 42), naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/68/ES z 26. apríla 2004, ktorá ustanovuje pravidlá zdravia zvierat v prípade dovozu do Spoločenstva a tranzitu cez Spoločenstvo niektorých živých kopytníkov, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 90/426/EHS a 92/65/EHS a zrušuje smernica 72/462/EHS (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 320)	1. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 112 až 115 (africký mor koní), 204 až 206 (žrebčia nákaza, encefalomyelitída, infekčná anémia, soplávka), 240 až 244 (infekčná metritída koní) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11)

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Na účely článku 3 smernice 90/426/EHS sa informácie predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
2. Na účely článku 6 smernice 90/426/EHS sa informácie predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
3. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 10 smernice 90/426/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.
4. Prílohy B a C k smernici 90/426/EHS sa vzťahujú na Švajčiarsko primerane.

IV. **HYDINA A NÁSADOVÉ VAJCIA**A. **Právne predpisy**

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 90/539/EHS z 15. októbra 1990 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovozy z tretích krajín (Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6), naposledy zmenená a doplnená Aktom o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia — príloha II: zoznam uvedený v článku 20 Aktu o pristúpení — 6. Poľnohospodárstvo — B. Veterinárna a fytosanitárna legislatíva — I. Veterinárna legislatíva (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381)	1. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 25 (preprava), 122 až 125 (mor hydiny a pseudomor hydiny), 255 až 261 (<i>Salmonella enteritidis</i>), 262 až 265 (infekčná laryngotracheitída hydiny) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11), a najmä článok 64a (schválenie vývozných prevádzkarní) tohto nariadenia

B. **Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie**

- Na účely článku 3 smernice 90/539/EHS predloží Švajčiarsko Spoločnému veterinárnemu výboru plán ustanovujúci opatrenia, ktoré predpokladá vykonať na účely schválenia svojich prevádzkarní.
- Na účely článku 4 smernice 90/539/EHS, národným referenčným laboratóriom pre Švajčiarsko je Inštitút veterinárnej bakteriológie na Bernskej univerzite.
- Požiadavka, ktorá sa týka vajec držaných pred zaslaním v článku 7 ods. 1 prvej zarážke smernice 90/539/EHS, sa na Švajčiarsko vzťahuje primerane.
- V prípade zásielok násadových vajec do Spoločenstva sa švajčiarske orgány zaväzujú dodržiavať pravidlá značkovania, ktoré sú ustanovené v nariadení Komisie (EHS) č. 1868/77 (Ú. v. ES L 209, 17.8.1977, s. 1). Značka pre Švajčiarsko je „CH“.
- Podmienky chovu podľa článku 9 písm. a) smernice 90/539/EHS sa na Švajčiarsko vzťahujú primerane.
- Podmienky chovu uvedené v článku 10 písm. a) smernice 90/539/EHS sa na Švajčiarsko vzťahujú primerane.
- Požiadavka, ktorá sa týka vajec držaných pred zaslaním v článku 11 ods. 2 prvej zarážke smernice 90/539/EHS, sa na Švajčiarsko vzťahuje primerane.
- Na účely tejto prílohy sa potvrdzuje, že Švajčiarsko spĺňa podmienky článku 12 ods. 2 smernice 90/539/EHS s ohľadom na pseudomor hydiny a má postavenie, ktoré mu umožňuje neočkovať proti pseudomoru hydiny. Federálny veterinárny úrad okamžite oznámi Komisii každú zmenu podmienok, na ktorých je založené uznanie tohto postavenia. Situácia sa posúdi v rámci Spoločného veterinárneho výboru s cieľom preskúmania tohto odseku.
- Odkazy na názov členského štátu v článku 15 sa vzťahujú na Švajčiarsko primerane.
- Hydina a násadové vajcia, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia v súlade so vzormi ustanovenými v prílohe IV k smernici 90/539/EHS.
- V prípade zásielok zo Švajčiarska do Fínska alebo Švédska sa švajčiarske orgány zaväzujú poskytnúť záruky týkajúce sa salmonely, ktoré sa požadujú podľa právnych predpisov Spoločenstva.

V. ZVIERATÁ A PRODUKTY AKVAKULTÚRY

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych predpisoch, ktoré upravujú uvádzanie na trh vodných živočíchov a výrobkov akvakultúry (Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 zo 14. apríla 2003, ktorým sa upravuje rozhodnutie 1999/468/ES, pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa výborov, ktoré pomáhajú Komisii pri výkone jej vykonávacích právomocí, ustanovených v právnych aktoch Rady, ktoré boli prijaté v súlade s konzultačným postupom (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1)	1. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 275 až 290 (choroby rýb a rakov) a 297 (schválenie prevádzkarní, oblastí a laboratórií) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11), a najmä článok 64a (povolenie vývozných prevádzkarní) tohto nariadenia

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

- Informácie ustanovené v článku 4 smernice 91/67/EHS sa predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
- Spoločný veterinárny výbor rozhodne o uplatňovaní článkov 5, 6 a 10 smernice 91/67/EHS vo Švajčiarsku.
- Spoločný veterinárny výbor rozhodne o uplatňovaní článkov 12 a 13 smernice 91/67/EHS vo Švajčiarsku.
- Na účely článku 15 smernice 91/67/EHS sa švajčiarske orgány zaväzujú vykonať plány odoberania vzoriek a diagnostické metódy v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva.
- Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 17 smernice 91/67/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.
- V prípade uvádzania živých rýb, ikier a mlieča zo schválenej oblasti na trh je vzor dokladu na prepravu ustanovený v prílohe E kapitole 1 k smernici 91/67/EHS.
 - V prípade uvádzania živých rýb, ikier a mlieča zo schváleného chovu na trh je vzor dokladu na prepravu ustanovený v prílohe E kapitole 2 k smernici 91/67/EHS.
 - V prípade uvádzania mäkkýšov zo schválenej pobrežnej oblasti na trh je vzor dokladu na prepravu ustanovený v prílohe E kapitole 3 k smernici 91/67/EHS.
 - V prípade uvádzania mäkkýšov zo schváleného chovu na trh je vzor dokladu na prepravu ustanovený v prílohe E kapitole 4 k smernici 91/67/EHS.
 - V prípade uvádzania rýb, mäkkýšov alebo kôrovcov z chovu, ich ikier a mlieča na trh, pokiaľ nepatria medzi druhy citlivé na NHI, SHV, bonamiózu alebo marteiliózu, je vzor dokladu na prepravu ustanovený v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2003/390/ES (Ú. v. EÚ L 135, 3.6.2003, s. 19).
 - V prípade uvádzania živých odchytených rýb, mäkkýšov alebo kôrovcov, ich ikier a mlieča na trh je vzor dokladu na prepravu ustanovený v prílohe I k rozhodnutiu 2003/390/ES.

VI. EMRYÁ HOVÄDZIEHO DOBYTKA

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 89/556/EHS z 25. septembra 1989 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchod s embryami domáceho hovädzieho dobytku v rámci Spoločenstva a dovozy týchto embryí z tretích krajín (Ú. v. ES L 302, 19.10.1989, s. 1), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 zo 14. apríla 2003, ktorým sa upravuje rozhodnutie 1999/468/ES, pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa výborov, ktoré pomáhajú Komisii pri výkone jej vykonávacích právomocí, ustanovených v právnych aktoch Rady, ktoré boli prijaté v súlade s konzultačným postupom (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1)	1. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 56 až 58 (prevod embryí) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11), a najmä článok 64a a 76 (schválenie zhromažďovacích agentúr ako vývozných prevádzkarní) tohto nariadenia

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 15 smernice 89/556/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.
2.
 - a) Embryá hovädzieho dobytku, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia v súlade so vzormi ustanovenými v prílohe C k smernici 89/556/EHS.
 - b) Žiadne osobitné vykonávacie predpisy, ktoré sa vzťahujú na BSE, sa nesmú požadovať pre embryá hovädzieho dobytku, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom.

VII. SPERMA HOVÄDZIEHO DOBYTKA

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 88/407/EHS zo 14. júna 1988, ktorou sa stanovujú veterinárne požiadavky pre obchodovanie so zmrazeným semenom domáceho dobytku v Spoločenstve a pre jeho dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10), naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2004/101/ES zo 6. januára 2004, ktorým sa mení a dopĺňa príloha D k smernici 88/407/EHS, pokiaľ ide o zdravotné certifikáty, ktoré sa uplatňujú v obchode so spermou domácich zvierat boviných druhov vnútri Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2004, s. 15)	1. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 51 až 55 (inseminácia) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11), a najmä články 64a a 76 (schválenie inseminačných stredísk, ako aj vývozných podnikov) tohto nariadenia

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Na účely článku 4 ods. 2 smernice 88/407/EHS sa berie na vedomie, že zvieratá nachádzajúce sa v švajčiarskych strediskách mali negatívny výsledok séroneutralizačnej skúšky alebo ELISA testu.
2. Informácie ustanovené v článku 5 ods. 2 smernice 88/407/EHS sa predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.

3. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 16 smernice 88/407/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.
4. a) Spermu hovädzieho dobytká, ktorá je predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia v súlade so vzormi ustanovenými v prílohe D k smernici 88/407/EHS.
- b) Žiadne osobitné vykonávacie predpisy, ktoré sa vzťahujú na BSE, sa nesmú požadovať pre embryá hovädzieho dobytká, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom.

VIII. SPERMA OŠÍPANÝCH

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 90/429/EHS z 26. júna 1990, ktorou sa ustanovujú požiadavky na zdravotný stav zvierat, platné pri obchodovaní so spermou ošípaných v rámci Spoločenstva a jej dovoze (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 62), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 zo 14. apríla 2003, ktorým sa upravuje rozhodnutie 1999/468/ES, pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa výborov, ktoré pomáhajú Komisii pri výkone jej vykonávacích právomocí, ustanovených v právnych aktoch Rady, ktoré boli prijaté v súlade s konzultačným postupom (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1)	1. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 51 až 55 (inseminácia) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11), a najmä články 64a a 76 (schválenie inseminačných stredísk ako vývozných podnikov) tohto nariadenia

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Informácie ustanovené v článku 5 ods. 2 smernice 90/429/EHS sa predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
2. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 16 smernice 90/429/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.
3. Spermu ošípaných, ktorá je predmetom obchodu medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia v súlade so vzormi ustanovenými v prílohe D k smernici 90/429/EHS.

IX. INÉ DRUHY

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva, uvedených v prílohe A oddiele I k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54), naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/68/ES z 26. apríla 2004, ktorá ustanovuje pravidlá zdravia zvierat v prípade dovozu do Spoločenstva a tranzitu cez Spoločenstvo, niektorých živých kopytníkov, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 90/426/EHS a 92/65/EHS a zrušuje smernica 72/462/EHS (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 320)	1. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 51 až 55 (inseminácia) a 56 až 58 (preprava embryí) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11), a najmä články 25 až 30 (dovoz psov a mačiek a iných zvierat), 64 (podmienky vývozu), 64a a 76 (schválenie inseminačných stredísk a zhromažďovacích agentúr ako vývozných podnikov) tohto nariadenia

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

- Na účely tejto prílohy zahŕňa tento bod obchodovanie so živými zvieratami, ktoré nepodliehajú bodom I až V vrátane, a spermou, vajčkami a embryami, ktoré nepodliehajú ustanoveniam bodov VI až VIII vrátane.
- Európske spoločenstvo a Švajčiarsko sa zaväzujú, že výmeny živých zvierat, spermy, vajčiek a embryí, ako je uvedené v bode 1, nebudú zakázané ani obmedzené z iných dôvodov, ako je zdravie zvierat, ako sú tie, ktoré vyplývajú z uplatňovania tejto prílohy, a najmä akýchkoľvek ochranných opatrení prijatých podľa článku 20 tejto prílohy.
- Iné druhy kopytníkov ako tie, ktoré sú uvedené v bodoch I, II a III a ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia v súlade so vzormi ustanovenými v prvej časti prílohy E k smernici 92/65/EHS.
- Zvieratá čeľade *Leporidae*, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia v súlade so vzormi ustanovenými v prílohe E časti 1 k smernici 92/65/EHS, v prípade potreby doplnené vyhlásením podľa článku 9 ods. 2 druhého pododseku smernice 92/65/EHS.

Uvedené vyhlásenie môžu švajčiarske orgány prispôbiť tak, aby úplne zahŕňalo požiadavky článku 9 smernice 92/65/EHS.

- Informácie ustanovené v článku 9 ods. 2 štvrtom pododseku smernice 92/65/EHS sa predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
- Preprava psov a mačiek z Európskeho spoločenstva do Švajčiarska podlieha článku 10 ods. 2 smernice 92/65/EHS.
 - Preprava psov a mačiek zo Švajčiarska do iných členských štátov Európskeho spoločenstva, ako je Veľká Británia, Írsko, Malta a Švédsko, podlieha požiadavkám článku 10 ods. 2 smernice 92/65/EHS.
 - Preprava psov a mačiek zo Švajčiarska do Veľkej Británie, Írska, Švédska a na Maltu podlieha požiadavkám článku 10 ods. 3 smernice 92/65/EHS.

- d) Identifikačný systém je ustanovený v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS (Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1), naposledy zmenenom a doplnenom nariadením Komisie (ES) č. 1994/2004 (Ú. v. EÚ L 344, 20.11.2004, s. 17). Pas, ktorý sa má použiť, je ustanovený rozhodnutím Komisie 2003/803/ES (Ú. v. EÚ L 312, 27.11.2003, s. 1).
7. Spermu, vajíčka a embryá ovčích a kozích druhov, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia, ako je ustanovené rozhodnutím 95/388/ES (Ú. v. ES L 234, 3.10.1995, s. 30).
8. Spermu koní, ktorá je predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia, ako je ustanovené rozhodnutím 95/307/ES (Ú. v. ES L 185, 4.8.1995, s. 58).
9. Vajíčka a embryá koní, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia, ako je ustanovené rozhodnutím 95/294/ES (Ú. v. ES L 182, 2.8.1995, s. 27).
10. Vajíčka a embryá ošípaných, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia, ako je ustanovené rozhodnutím 95/483/ES (Ú. v. ES L 275, 18.11.1995, s. 30).
11. Na účely článku 24 smernice 92/65/EHS sa informácie ustanovené v odseku 2 uvedeného článku predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
12. Na obchodovanie so živými zvieratami medzi Spoločenstvom a Švajčiarskom, ako je uvedené v bode 1, sa osvedčenia ustanovené v prílohe E častiach 2 a 3 k smernici 92/65/EHS vzťahujú primerane.
13. Zvieratá uvedené v článku 2 písm. b) smernice 92/65/EHS, ktoré prekonali karanténu v schválenom stredisku a ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sprevádzajú zdravotné osvedčenia v súlade so vzormi ustanovenými smernicou 92/65/EHS.

DODATOK 3

**DOVOZ ŽIVÝCH ZVIERAT A NIEKTORÝCH ŽIVOČÍŠNYCH PRODUKTOV
Z TRETÍCH KRAJÍN****I. EURÓPSKE SPOLOČENSTVO — PRÁVNE PREDPISY****A. Hovädzí dobytok, ošípané, ovce a kozy**

Smernica Rady 72/462/EHS z 12. decembra 1972 o zdravotných problémoch a problémoch veterinárnych inšpekcií pri dovoze hovädzieho dobytku a ošípaných a čerstvého mäsa z tretích krajín (Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 28), naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/68/ES (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 320).

B. Nepárnokopytníky

Smernica Rady 90/426/EHS z 26. júna 1990 o zdravotnom stave zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat čelade koňovitých (*equidae*) z tretích krajín (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 42), naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/68/ES.

C. Hydina a násadové vajcia

Smernica Rady 90/539/EHS z 15. októbra 1990 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva, a ich dovozy z tretích krajín (Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6), naposledy zmenená a doplnená Aktom o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia.

D. Zvieratá akvakultúry

Smernica Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych predpisoch, ktoré upravujú uvádzanie na trh vodných živočíchov a výrobkov akvakultúry (Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

E. Mäkkýše

Smernica Rady 91/492/EHS z 15. júla 1991, ktorá stanovuje zdravotné pravidlá upravujúce produkciu a umiestňovanie na trh živých dvojchlopňových mäkkýšov (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 1), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

F. Embryá hovädzieho dobytku

Smernica Rady 89/556/EHS z 25. septembra 1989 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchod s embryami domáceho hovädzieho dobytku v rámci Spoločenstva a dovozy týchto embryí z tretích krajín (Ú. v. ES L 302, 19.10.1989, s. 1), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

G. Sperma hovädzieho dobytku

Smernica Rady 88/407/EHS zo 14. júna 1988, ktorou sa stanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zmrazeným semenom domáceho dobytku v Spoločenstve a na jeho dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10), naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2004/101/ES (Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2004, s. 15).

H. Sperma ošípaných

Smernica Rady 90/429/EHS z 26. júna 1990, ktorou sa ustanovujú požiadavky na zdravotný stav zvierat, platné pri obchodovaní so spermou ošípaných v rámci Spoločenstva a jej dovoze (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 62), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

I. Iné živé zvieratá

Smernica Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva, uvedených v prílohe A oddiele I k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva (Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54), naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/68/ES.

II. ŠVAJČIARSKO — PRÁVNE PREDPISY

Nariadenie o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov z 20. apríla 1988 (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11).

Na účely tejto prílohy pre Švajčiarsko zoologická záhrada v Zürichu sa akceptuje ako schválené stredisko v súlade s prílohou C k smernici 92/65/EHS.

III. VYKONÁVACIE PREDPISY

Federálny veterinárny úrad vo všeobecnosti uplatňuje rovnaké predpisy ako tie, ktoré sú zahrnuté v bode I tohto dodatku. Federálny veterinárny úrad však môže prijať reštriktívnejšie opatrenia a požadovať dodatočné záruky. V takomto prípade sa uskutočnia konzultácie v rámci Spoločného veterinárneho výboru s cieľom nájsť vhodné riešenia bez toho, aby bola dotknutá právomoc uvedeného úradu okamžite vykonať tieto opatrenia. V prípade, že Federálny veterinárny úrad chce vykonať menej reštriktívne opatrenia, informuje o tom vopred príslušné úrady Komisie. V takých prípadoch sa uskutočnia konzultácie v rámci Spoločného veterinárneho výboru s cieľom nájsť vhodné riešenia. Pokiaľ sa neprijmú takéto riešenia, švajčiarske orgány sa zdržia vykonávania plánovaných opatrení.

DODATOK 4

ZOOTECHNIKA VRÁTANE DOVOZU Z TRETÍCH KRAJÍN

I. EURÓPSKE SPOLOČENSTVO — PRÁVNE PREDPISY

A. Hovädzí dobytok

Smernica Rady 77/504/EHS z 25. júla 1977 o čistokrvných plemenných zvieratách hovädzieho dobytku (Ú. v. ES L 206, 12.8.1977, s. 8), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 807/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

B. Ošípané

Smernica Rady 88/661/EHS z 19. decembra 1988 o zootechnických normách pre plemenné prasatá (Ú. v. ES L 382, 31.12.1988, s. 36), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003.

C. Ovce, kozy

Smernica Rady 89/361/EHS z 30. mája 1989, týkajúca sa čistokrvných chovných oviec a kôz (Ú. v. ES L 153, 6.6.1989, s. 30).

D. Nepárnokopytníky

- a) smernica Rady 90/427/EHS z 26. júna 1990 o zootechnických a genealogických podmienkach platiacich pre obchod s *equidae* v rámci Spoločenstva (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 55);
- b) smernica Rady 90/428/EHS z 26. júna 1990 o obchode so zvieratami čeľade koňovitých (*equidae*), určených na pretekanie a stanovenie podmienok na účasť na pretekoch (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 60).

E. Čistokrvné zvieratá

Smernica Rady 91/174/EHS z 25. marca 1991, ktorou sa stanovujú zootechnické a rodokmeňové požiadavky na obchodovanie s čistokrvnými zvieratami a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 77/504/EHS a 90/425/EHS (Ú. v. ES L 85, 5.4.1991, s. 37).

F. Dovoz z tretích krajín

Smernica Rady 94/28/ES z 23. júna 1994, ktorou sa ustanovujú zásady týkajúce sa zootechnických a genealogických podmienok pre dovoz zvierat, ich spermy, vajčiek a embryí z tretích krajín a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 77/504/EHS o čistokrvnom plemennom hovädzom dobytku (Ú. v. ES L 178, 12.7.1994, s. 66).

II. ŠVAJČIARSKO — PRÁVNE PREDPISY

Nariadenie zo 7. decembra 1998 o chove hovädzieho dobytku, naposledy zmenené a doplnené 26. novembra 2003 (RS 916.310).

III. VYKONÁVACIE PREDPISY

Švajčiarske orgány sa zaväzujú zabezpečiť, že Švajčiarsko uplatní na svoj dovoz rovnaké ustanovenia, ako sú ustanovenia smernice Rady 94/28/ES, bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia o zootechnických kontrolách v dodatkoch 5 a 6.

V prípade ťažkostí pri obchodovaní sa záležitosť na podnet niektorej zo zmluvných strán prerokuje v Spoločnom veterinárnom výbore.

DODATOK 5

KONTROLY A POPLATKY

KAPITOLA 1

OBCHOD MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A ŠVAJČIARSKOM

I. Systém TRACES

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Rozhodnutie Komisie 2004/292/ES z 30. marca 2004 o uvedení do používania systému TRACES, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 92/486/EHS (Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 63)	Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401)

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

Komisia v spolupráci s Federálnym veterinárnym úradom začlení Švajčiarsko do informatického systému TRACES, ktorý je ustanovený rozhodnutím 2004/292/ES.

Zdravotné osvedčenia na obchodovanie so živými zvieratami, ich spermou, vajíčkami a embryami medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom sú tie, ktoré sú ustanovené v tejto prílohe, a sú dostupné v systéme TRACES v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 599/2004 z 30. marca 2004 o prijatí harmonizovaného vzorového certifikátu a kontrolnej správy, týkajúcich sa obchodu so zvieratami a produktmi živočíšneho pôvodu v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 44).

Ak je to potrebné, Spoločný veterinárny výbor ustanoví prechodné opatrenia.

II. Pravidlá pre nepárnokopytníky

Kontroly vzťahujúce sa na obchod medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom sa vykonávajú v súlade so smernicou Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990, týkajúcou sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29), naposledy zmenenou a doplnenou smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

Za vykonávanie článku 9 a 22 zodpovedá Spoločný veterinárny výbor.

III. Pravidlá pre zvieratá vyhánané na pastviny v pohraničných oblastiach

1. Vymedzenie pojmov:

- pastva: sezónna pastva v pohraničnej oblasti, ktorá je vymedzená na 10 km počas expedície smerom k členskému štátu alebo smerom do Švajčiarska. V prípade nálezito odôvodnených výnimočných okolností môže byť povolená príslušnými dotknutými orgánmi väčšia oblasť z oboch strán hranice medzi Švajčiarskom a Spoločenstvom,
- denná pastva: pastva, keď sa na konci každého dňa zvieratá vrátia do svojho pôvodného chovu v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku.

2. Na pastvu medzi členskými štátmi a Švajčiarskom sa primerane vzťahujú ustanovenia rozhodnutia Komisie 2001/672/ES z 20. augusta 2001 o ustanovení zvláštnych pravidiel použiteľných na premiestňovanie hovädzieho dobytku pri vyhánaní na letné pastviny v horských oblastiach (Ú. v. ES L 235, 4.9.2001, s. 23), naposledy zmeneného a doplneného rozhodnutím 2004/318/ES (Ú. v. EÚ L 102, 7.4.2004, s. 71).

Avšak na účely tejto prílohy sa na článok 1 rozhodnutia 2001/672/ES vzťahujú tieto úpravy:

- odkaz na referenčné obdobie od 1. mája do 15. októbra sa nahrádza odkazom na „kalendárny rok“,
- pre Švajčiarsko strany uvedené v článku 1 rozhodnutia 2001/672/ES a uvedené v príslušnej prílohe sú:

ŠVAJČIARSKO

KANTÓN ZÜRICH

KANTÓN BERN

KANTÓN LUZERN

KANTÓN URI

KANTÓN SCHWYZ

KANTÓN UNTERWALDEN OB DEM WALD

KANTÓN UNTERWALDEN NID DEM WALD

KANTÓN GLARUS

KANTÓN ZUG

KANTÓN FREIBURG

KANTÓN DE SOLEURE

KANTÓN BAZILEJ-MESTO

KANTÓN BAZILEJ-VIDIEK

KANTÓN SCHAFFHAUSEN

KANTÓN APPENZELL AUßERRHODEN

KANTÓN APPENZELL INNERHODEN

KANTÓN SANKT GALEN

KANTÓN GRAUBÜNDEN

KANTÓN AARGAU

KANTÓN THURGAU

KANTÓN TICINO

KANTÓN VAUD

KANTÓN VALAIS

KANTÓN NEUCHÂTEL

KANTÓN ŽENEVA

KANTÓN JURA

Podľa nariadenia o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmeneného a doplneného 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä článku 7 (registrácia) tohto nariadenia a nariadenia z 18. augusta 1999 o databáze údajov o obchodovaní so zvieratami, naposledy zmeneného a doplneného 20. novembra 2002 (RS 916.404), a najmä článku 2 (obsah databázy), Švajčiarsko prideliť každej pastve špecifický registračný kód, ktorý musí byť zaregistrovaný v národnej databáze týkajúcej sa hovädzieho dobytku.

3. Pre pastvu medzi členskými štátmi a Švajčiarskom úradný veterinárny lekár krajiny odoslania:
 - a) informuje v deň vydania osvedčenia a najneskôr dvadsaťštyri hodín pred predpokladaným príchodom zvierat prostredníctvom informačného systému spájajúceho veterinárne orgány, ktorý je ustanovený v článku 20 smernice 90/425/EHS, príslušný orgán miesta určenia (miestnu veterinárnu jednotku), kam boli zvieratá odoslané;
 - b) vyšetrí zvieratá v priebehu štyridsaťosem hodín pred vyhnaním na pastvu; tieto zvieratá musia byť náležite identifikované;
 - c) vydá osvedčenie podľa vzoru v bode 11.
4. Úradný veterinárny lekár krajiny určenia skontroluje zvieratá hneď po ich príchode do krajiny určenia a presvedčí sa, že sú v súlade s normami ustanovenými v tejto prílohe.
5. Počas obdobia pastvy sú zvieratá pod colnou kontrolou.
6. Majiteľ zvierat musí:
 - a) vydať písomné vyhlásenie, že bude dodržiavať všetky opatrenia, ktoré sú prijaté podľa tejto prílohy, a všetky iné opatrenia prijaté na miestnej úrovni rovnako ako každý majiteľ pôvodom z členského štátu alebo zo Švajčiarska;
 - b) uhradiť náklady za kontroly požadované podľa tejto prílohy;
 - c) v plnej miere spolupracovať pri colných alebo veterinárnych kontrolách požadovaných orgánmi krajiny odoslania alebo krajiny určenia.
7. Pri návrate zvierat na konci sezóny z pastvy alebo predtým úradný veterinárny lekár krajiny, kde sa nachádza pastva:
 - a) informuje v deň vydania osvedčenia a najneskôr dvadsaťštyri hodín pred predpokladaným príchodom zvierat prostredníctvom informačného systému spájajúceho veterinárne orgány, ktorý je ustanovený v článku 20 smernice 90/425/EHS, príslušný orgán miesta určenia (miestnu veterinárnu jednotku), kam boli zvieratá odoslané;
 - b) vyšetrí zvieratá v priebehu štyridsaťosem hodín pred vyhnaním na pastvu; tieto zvieratá musia byť náležite identifikované;
 - c) vydá osvedčenie podľa vzoru v bode 11.
8. V prípade, že prepukne choroba, príslušné veterinárne orgány po vzájomnom súhlase prijímajú zodpovedajúce opatrenia.

Tieto orgány posúdia aj otázku prípadných výdavkov. Ak je to potrebné, záležitosť sa predloží Spoločnému veterinárnemu výboru.

9. Ako výnimka z pravidiel o pastve, ktoré sú uvedené v bodoch 1 až 8, sa v prípade dennej pastvy medzi členskými štátmi a Švajčiarskom:
 - a) zvieratá nedostávajú do kontaktu so zvieratami z iných chovov;
 - b) majiteľ zvierat zaväzuje informovať príslušný veterinárny orgán o každom kontakte zvierat so zvieratami z iných chovov;
 - c) zdravotné osvedčenie ustanovené v bode 11 predloží každý kalendárny rok príslušným veterinárnym orgánom počas prvého vstupu zvierat do členského štátu alebo do Švajčiarska. Majiteľ musí na požiadanie predložiť zdravotné osvedčenie príslušným veterinárnym orgánom;
 - d) body 2 a 3 sa uplatňujú iba počas prvého odoslania zvierat v kalendárnom roku do členského štátu alebo do Švajčiarska;
 - e) bod 7 sa neuplatňuje;
 - f) majiteľ zvierat sa zaväzuje informovať príslušný veterinárny orgán o konci obdobia pastvy.
10. Ako výnimka z pravidiel o poplatkoch ustanovených v dodatku 5 kapitole 3 bode VI (D) v prípade dennej pastvy medzi členskými štátmi a Švajčiarskom sa stanovené poplatky platia len raz počas kalendárneho roka.
11. Vzor zdravotného osvedčenia pre hovädzí dobytok vyhánaný na pastvu alebo dennú pastvu v pohraničných oblastiach a pre hovädzí dobytok vracajúci sa z pohraničnej pastvy (na konci alebo pred koncom bežného obdobia pastvy):

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Osvedčenie pre obchod v rámci Spoločenstva

Časť I : Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ		I.2. Referenčné číslo osvedčenia		I.2.a. Miestne referenčné číslo	
	☐ Meno					
	Adresa		I.3. Príslušný ústredný orgán			
	PSČ		I.4. Príslušný miestny orgán			
	I.5. Prijemca		I.6. Číslo(a) súvisiacich originálnych osvedčení			
	Meno		Číslo(a) sprievodných dokladov			
	Adresa					
	PSČ		I.7. Sprostredkovateľ			
			Meno			
			Schvaľovacie číslo			
	I.8. Krajina pôvodu		ISO kód	I.9. Región (oblasť) pôvodu		Kód
	I.12. Miesto pôvodu/Miesto zberu		I.13. Miesto určenia			
	Chov ☐ Zhromažďovacie stredisko ☐ Priestory sprostredkovateľa ☐ Schválený orgán ☐ Stredisko pre spermu ☐ Schválený chov akvakultúry ☐ Tím pre embryá ☐ Prevádzkareň ☐ Iné ☐ Meno _____ Schvaľovacie číslo _____ Adresa _____ PSČ _____		Chov ☐ Zhromažďovacie stredisko ☐ Priestory sprostredkovateľa ☐ Schválený orgán ☐ Stredisko pre spermu ☐ Schválený chov akvakultúry ☐ Tím pre embryá ☐ Prevádzkareň ☐ Iné ☐ Meno _____ Schvaľovacie číslo _____ Adresa _____ PSČ _____			
I.14. Miesto naloženia		I.15. Dátum a čas odoslania				
PSČ						
I.16. Dopravný prostriedok		I.17. Prepravca				
Lietadlo ☐ Lod' ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iné ☐ Identifikácia: _____		Meno _____ Schvaľovacie číslo _____ Adresa _____ PSČ _____ Členský štát _____				
I.18. Druh zvierat/produktov			I.19. Kód tovaru (CN kód)			
			I.20. Počet/Množstvo			
I.21. Teplota produktov			I.22. Počet balení			
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐						
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby			I.24. Druh balenia			
I.25. Zvieratá potvrdené pre/produkty potvrdené pre						
Plemenitba ☐ Výkrm ☐ Zabitie ☐ Presun dobytká na pastvu ☐ Schválený orgán ☐ L'udská spotreba ☐ Registrované nepárnokopytníky ☐ Zazverenie ☐ Spoločenské zvieratá ☐ Human consumption ☐ Krmivá pre zvieratá ☐ Farmaceutické účely ☐ Technické účely ☐ Iné ☐						
I.26. Tranzit cez tretie krajiny			I.27. Tranzit cez členské štáty			
Tretia krajina			Členský štát			
Výstupné miesto			Členský štát			
Vstupné miesto			Členský štát			
I.28. Vývoz			I.29. Predpokladaná dĺžka trvania cesty			
Tretia krajina						
Výstupné miesto						
I.30. Plán cesty						
Áno ☐ Nie ☐						
I.31. Identifikácia zvierat						

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Osvedčenie pre krajiny Spoločenstva

Časť II: Certifikácia

II.	Zdravotné informácie (1);(2)	II.a. referenčné číslo osvedčenia	II.b. miestne referenčné číslo
☐ A.*	Zdravotné osvedčenie pre pastvu v pohraničných oblastiach (3) alebo dennú pastvu (3) (4) hovädzieho dobytku Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, osvedčujem, že: každé zviera zo zásielky uvedenej nižšie:		
☐ A.1.	pochádza z chovu a oblasti, ktoré v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi nepodliehajú žiadnemu zákazu ani obmedzeniu spojenému s chorobami zvierat, ktoré sa týkajú hovädzích druhov;		
☐ A.2.	pochádza zo stáda, ktoré sa nachádza na území členského štátu alebo jednej z častí jeho územia: ☐ (a) s monitorovacou sieťou schválenou rozhodnutím Komisie .../.../ES, pre Švajčiarsko Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom z 21. júna 1999 (bod 1 dodatku 2 k prílohe 11); ☐ (b) oficiálne uznaného ako nenakazeného leukózou, tuberkulózou, brucelózou;		
☐ A.3.	je plemeným (3) alebo jatočným (3) zvieratom, ktoré: ☐ (a) podľa dostupných informácií sa nachádzalo v chove pôvodu počas posledných tridsiatich dní alebo od svojho narodenia, ak má menej ako 30 dní, a žiadne zviera dovezené z tretej krajiny nevstúpilo do tohto chovu počas uvedeného obdobia, iba v prípade, že bolo úplne izolované od ostatných zvierat v chove; ☐ (b) počas posledných tridsiatich dní neprišlo do kontaktu so zvieratami, ktorých stáda nespĺňajú podmienky vymenované v článku 2 a že:		
☐ A.4.	nižšie uvedené zvieratá boli prehliadnuté (dátum) v priebehu štyridsaťosem hodín pred predpokladaným odchodom a nepreukázali žiadny klinický príznak infekčnej alebo nákazlivej choroby;		
☐ A.5.	chov pôvodu je prípadne schváleným zhromažďovacím strediskom a oblasť, v ktorej sa nachádzajú, nepodlieha žiadnemu zákazu ani obmedzeniu v súvislosti s chorobami zvierat, ktoré sa týkajú hovädzích druhov, v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva alebo v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi;		
☐ A.6.	všetky uplatniteľné ustanovenia smernice Rady 64/432/EHS sú dodržané;		
☐ A.7.	zvieratá spĺňajú dodatočné záruky pre IBR/IPV v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/558/ES, ktoré sa uplatňuje primerane v súlade s Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom z 21. júna 1999;		
☐ A.8.	v momente prehliadky boli vyššie opísané zvieratá spôsobilé prepravy na plánovanej ceste v súlade s ustanoveniami smernice 91/628/EHS (5).		
☐ A.9.	Dátum príchodu na pastvu (6):		
☐ A.10.	Dátum odchodu z pastvy:		
☐ B.*	Zdravotné osvedčenie pre návrat hovädzieho dobytku z pastvy v pohraničných oblastiach (na konci alebo pred koncom bežného obdobia pastvy) Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, osvedčujem, že:		
☐ B.1.	vyššie opísané zvieratá [zoznam zvierat, ktoré sa vrátili skôr (3), alebo zoznam zvierat zo súvisiaceho pôvodného osvedčenia (3),(7),(8)] boli prehliadnuté(dátum naloženia zvierat alebo 48 hodín pred odoslaním) a nepreukázali žiadny klinický príznak infekčnej ani nákazlivej choroby;		
☐ B.2.	oblasť, kde boli zvieratá na pastve, nepodlieha zákazu ani obmedzeniu v súvislosti s chorobami zvierat, ktoré sa týkajú hovädzích druhov, v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi, a najmä sa v tejto oblasti počas obdobia pastvy nevyskytol žiadny prípad tuberkulózy, brucelózy a leukózy.		

*** Časť A treba vyplniť pri vyhnaní zvierat na pastvu alebo dennú pastvu do pohraničných oblastí, časť B treba vyplniť pri návrate z pastvy v pohraničných oblastiach**

- (1) Informácie, ktoré sa musia uviesť v tomto osvedčení, musia byť v deň vydania osvedčenia a najneskôr dvadsaťštyri hodín pred predpokladaným príchodom zvierat vložené do informačného systému spájajúceho veterinárne orgány, ktorý je ustanovený v článku 20 smernice 90/425/EHS.
- (2) Toto osvedčenie je platné desať dní, počnúc dátumom zdravotnej prehliadky vykonanej vo Švajčiarsku alebo v členskej krajine pôvodu. V prípade dennej pastvy je toto osvedčenie platné počas celého obdobia pastvy.
- (3) Nehodí sa škrtnúť.
- (4) V prípade dennej pastvy je toto osvedčenie platné počas celého obdobia pastvy.
- (5) Toto vyhlásenie neoslobodzuje prepravcov od povinností vyplývajúcich z platných ustanovení Spoločenstva, najmä s ohľadom na spôsobilosť zvierat absolvovať prepravu.
- (6) Registračný kód pastvy je uvedený v časti I.13 (číslo povolenia) tohto osvedčenia.
- (7) V prípade, že sa zvieratá počas obdobia pastvy zo zdravotných dôvodov vrátili do svojho pôvodného chovu, sprevádzané zdravotným osvedčením, dotknuté zvieratá musia byť vyškrtnuté z pôvodného zoznamu a tento musí schváliť úradným veterinárny lekár.
- (8) Číslo zdravotného osvedčenia použité na presun do oblasti pastvy je uvedené v časti I.6 tohto osvedčenia.

Úradný veterinárny lekár alebo inšpektor

Meno (veľkými písmenami):

Kvalifikácia a titul:

Miestna veterinárna jednotka (MVJ):

Odtlačok pečiatky

č. MVJ:

Dátum:

Podpis:

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Osvedčenie pre obchod v rámci Spoločenstva

Časť III : Kontrola

III.1. Dátum kontroly ☐	III.2. Referenčné číslo osvedčenia	
III.3. Dokladová kontrola	Nie ☐	Áno ☐
EÚ norma	uspokojivá ☐	neuspokojivá ☐
Dodatočné záruky	uspokojivá ☐	neuspokojivá ☐
Vnútroštátne požiadavky	uspokojivá ☐	neuspokojivá ☐
III.5. Fyzická kontrola:	Nie ☐	Celkový počet kontrolovaných zvierat
	uspokojivá ☐	neuspokojivá ☐
III.7. Kontrola pohody zvierat	Nie ☐	Áno ☐
	uspokojivá ☐	neuspokojivá ☐
III.8. Porušenie predpisov o pohode zvierat:	III.9. Porušenie právnych predpisov o zdraví zvierat	
III.8.1. Neplatné schválenie prepravcu	☐	III.9.1. Chýbajúce neplatné osvedčenie
III.8.2. Nevyhovujúci dopravný prostriedok	☐	III.9.2. Nesúlad s dokladmi
III.8.3. Prekročená hustota naloženia	☐	III.9.3. Neschválená krajina
III.8.4. Prekročená dĺžka trvania cesty	☐	III.9.4. Neschválená oblasť/zóna
III.8.5. Nedostatočné napájanie a kŕmenie	☐	III.9.5. Zakázaný druh
III.8.6. Nesprávne alebo nedbanlivé zaobchádzanie so zvieratami	☐	III.9.6. Absencia dodatočných garancií
III.8.7. Iné	☐	III.9.7. Neschválený chov
III.10. Vplyv prepravy na zvieratá	III.9.8. Zvieratá choré alebo podozrivé z chorôb	
Počet uhynutých zvierat:	Odhad	III.9.9. Neuspokojivý test
Počet nespôsobilých zvierat:	Odhad	III.9.10. Nepravoplatná identifikácia alebo jej absencia
Počet zvierat, ktoré porodili alebo abortovali		III.9.11. Nesplnené vnútroštátne požiadavky
		III.9.12. Neplatná adresa miesta určenia
		III.9.13. Iné
III.11. Opravné činnosti	III.12. Následné umiestnenie do karantény	
III.11.1. Oneskorenie odoslania	☐	III.12.1. Humánne usmrtenie/Eutanázia
III.11.2. Postup preloženia	☐	III.12.2. Pustenie
III.11.3. Karanténa	☐	
III.11.4. Humánne usmrtenie/Eutanázia	☐	
III.11.5. Likvidácia tiel/produktov	☐	
III.11.6. Vrátenie zásielky	☐	
III.11.7. Ošetrovanie produktov	☐	
III.11.8.7 Využitie produktov na iné účely	☐	
Identifikácia:		
III.13. Miesto kontroly		
Prevádzkareň ☐	Chov ☐	Zhromažďovacie stredisko ☐
Priestory sprostredkovateľa ☐	Schválený orgán ☐	Stredisko pre spermu ☐
Pristav ☐	Letisko ☐	Výstupné miesto ☐
Na ceste ☐	Iné ☐	
III.14. Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor		
Lokálna veterinárna jednotka	Číslo lokálnej veterinárnej jednotky	
Meno (veľkými písmenami):		
Kvalifikácia a titul		
Dátum:	Podpis:	

IV. Špecifické pravidlá

- A. V prípade jatočných zvierat určených na porážku v Bazileji sa vykoná len kontrola dokumentácie na jednom z miest vstupu na švajčiarske územie. Toto pravidlo sa vzťahuje iba na zvieratá pochádzajúce z kraja Haut-Rhin alebo Landkreise Lörrach, Waldshut, Breisgau-Hochschwarzwald a z mesta Freiburg v Breisgau. Toto ustanovenie možno rozšíriť na iné bitúnky, ktoré sa nachádzajú pozdĺž hranice Spoločenstva so Švajčiarskom.
- B. V prípade zvierat určených pre colnú enklávu Livigno sa vykoná len kontrola dokumentácie v Ponte Gallo. Toto pravidlo sa vzťahuje iba na zvieratá pochádzajúce z kantónu Graubünden. Toto ustanovenie možno rozšíriť na iné oblasti pod colným dohľadom, ktoré sa nachádzajú pozdĺž hranice Spoločenstva so Švajčiarskom.
- C. V prípade zvierat určených pre kantón Graubünden sa vykoná len kontrola dokumentácie v Drossa. Toto pravidlo sa vzťahuje iba na zvieratá pochádzajúce z colnej enklávy Livigno. Toto ustanovenie možno rozšíriť na iné oblasti, ktoré sa nachádzajú pozdĺž hranice Spoločenstva so Švajčiarskom.
- D. V prípade živých zvierat, ktoré sú naložené priamo alebo nepriamo na vlak na určitom mieste na území Spoločenstva a ktoré sú vyložené na inom mieste na území Spoločenstva po tranzite cez švajčiarske územie, sa vyžaduje len informovanie švajčiarskych veterinárnych orgánov vopred. Toto pravidlo sa vzťahuje iba na vlaky, ktorých zloženie sa počas tranzitu nemení.

V. Pravidlá pre zvieratá, ktoré prechádzajú cez územie Spoločenstva alebo Švajčiarska

- A. V prípade živých zvierat pochádzajúcich zo Spoločenstva, ktoré musia prejsť cez švajčiarske územie, vykonajú švajčiarske orgány len kontrolu dokumentácie. V podozrivých prípadoch môžu tieto orgány vykonať všetky potrebné kontroly.
- B. V prípade živých zvierat pochádzajúcich zo Švajčiarska, ktoré musia prejsť cez územie Spoločenstva, vykonajú orgány Spoločenstva len kontrolu dokumentácie. V podozrivých prípadoch môžu tieto orgány vykonať všetky potrebné kontroly. Švajčiarske orgány zaručujú, že tieto zvieratá sprevádza osvedčenie o neodmietnutí, ktoré vydali orgány tretej krajiny prvého miesta určenia.

VI. Všeobecné pravidlá

Tieto ustanovenia sa vzťahujú na prípady, ktoré nie sú upravené v bodoch II až IV.

- A. V prípade živých zvierat pochádzajúcich zo Spoločenstva alebo zo Švajčiarska, ktoré sú určené na dovoz, sa vykonajú tieto kontroly:

— kontroly dokumentácie.

- B. V prípade živých zvierat z iných krajín, na ktoré sa táto príloha nevzťahuje a ktoré sú skontrolované podľa smernice 91/496/EHS, naposledy zmenenej a doplnenej Aktom o podmienkach prístupu Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381), sa vykonajú tieto kontroly:

— kontroly dokumentácie.

VII. Miesta vstupu — obchod medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom

A. Pre Spoločenstvo:

Nemecko:	
— Konstanz Strasse	cesta
— Weil am Rhein/Mannheim	železnica, cesta
Francúzsko:	
— Saint Julien/Bardonnex	cesta
— Ferney-Voltaire/Ženeva	letisko
— Saint-Louis/Bazilej	letisko, cesta
Taliansko:	
— Campocologno	železnica
— Chiasso	cesta, železnica
— Grand San Bernardo-Pollein	cesta
Rakúsko:	
— Feldkirch-Tisis	cesta
— Höchst	cesta
— Feldkirch-Buchs	železnica

B. Pre Švajčiarsko:

— s Nemeckom:	Thayngen	cesta
	Kreuzlingen	cesta
	Bazilej	cesta, železnica, letisko
— s Francúzskom:	Bardonnex	cesta
	Bazilej	cesta, letisko
	Ženeva	letisko
— s Talianskom:	Campocologno	železnica
	Chiasso	cesta, železnica
	Martigny	cesta
— s Rakúskom:	Schaanwald	cesta
	St. Margrethen	cesta
	Feldkirch-Buchs	železnica

KAPITOLA 2

DOVOZ Z TRETÍCH KRAJÍN

I. Legislatíva

Kontroly týkajúce sa dovozov z tretích krajín sa vykonávajú v súlade s ustanoveniami smernice Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991, ustanovujúcej princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín a ktoré menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56), naposledy zmenená a doplnená Aktom o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381).

II. Vykonávacie predpisy a postupy

- A. Na účely článku 6 smernice 91/496/EHS miestami hraničnej kontroly sú: letisko Bazilej-Mulhouse, letisko Ferney-Voltaire/Ženeva a letisko Zürich. Za následné zmeny a doplnenia je zodpovedný Spoločný veterinárny výbor.
- B. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 19 smernice 91/496/EHS a článkom 57 zákona o epizootiách.

KAPITOLA 3

OSOBITNÉ USTANOVENIA

- Pre Francúzsko prípady zaznamenané na letisku Ferney-Voltaire/Ženeva a na letisku St. Louis/Bazilej sa predložia na konzultácie v rámci Spoločného veterinárneho výboru.
- Pre Švajčiarsko prípady zaznamenané na letisku Ženeva-Cointrin a na letisku Bazilej-Mulhouse sa predložia na konzultácie v rámci Spoločného veterinárneho výboru.

I. VZÁJOMNÁ POMOC

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
Smernica Rady 89/608/EHS z 21. novembra 1989 o vzájomnej pomoci medzi správnymi úradmi členských štátov a o spolupráci medzi týmito štátmi a Komisiou pri zabezpečení správneho uplatňovania veterinárnych a zootechnických predpisov (Ú. v. ES L 351, 2.12.1989, s. 34).	Zákon o epizootiách (LFE) z 1. júla 1966, naposledy zmenený a doplnený 20. júna 2003 (RS 916.40), a najmä článok 57 tohto zákona

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

Za uplatňovanie článkov 10, 11 a 16 smernice 89/608/EHS je zodpovedný Spoločný veterinárny výbor.

II. IDENTIFIKÁCIA ZVIERAT

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
1. Smernica Rady 92/102/EHS z 27. novembra 1992 o identifikácii a registrácii zvierat (Ú. v. ES L 355, 5.12.1992, s. 32), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje systém na identifikáciu a registráciu oviec a kôz a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 a smernice 92/102/EHS a 64/432/EHS (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 8) 2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 zavádzajúce systém na identifikáciu a registráciu hovädzieho dobytku a týkajúce sa označovania hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa a zrušujúce nariadenie Rady (ES) č. 820/97 (Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 1), naposledy zmenené a doplnené Aktom o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia — príloha II: zoznam uvedený v článku 20 aktu o pristúpení — 6. Poľnohospodárstvo — B. Veterinárna a fytosanitárna legislatíva — I. Veterinárna legislatíva (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 381)	1. Nariadenie o epizootiách (OFE) z 27. júna 1995, naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 7 až 22 (registrácia a identifikácia) tohto nariadenia 2. Nariadenie z 18. augusta 1999 o databáze údajov o presunoch zvierat, naposledy zmenené a doplnené 20. novembra 2002 (RS 916.404)

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Za uplatňovanie článku 3 ods. 2, článku 4 ods. 1 písm. a) piateho pododseku a článku 4 ods. 2 smernice 92/102/EHS je zodpovedný Spoločný veterinárny výbor.
2. Pre presun ošípaných, oviec a kôz v rámci Švajčiarska sa na účely článku 5 ods. 3 zohľadňuje dátum 1. júla 1999.
3. V súvislosti s článkom 10 smernice 92/102/EHS je v prípade zavedenia elektronických identifikačných systémov za koordináciu zodpovedný Spoločný veterinárny výbor.

III. OCHRANA ZVIERAT

A. Právne predpisy

Spoločenstvo	Švajčiarsko
1. Smernica Rady 91/628/EHS z 19. novembra 1991 o ochrane zvierat počas prepravy, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 90/425/EHS a 91/496/EHS (Ú. v. ES L 340, 11.12.1991, s. 17), naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 zo 14. apríla 2003, ktorým sa upravuje rozhodnutie 1999/468/ES, pokiaľ ide o ustanovenia týkajúce sa výborov, ktoré pomáhajú Komisii pri výkone jej vykonávacích právomocí, ustanovených v právnych aktoch Rady, ktoré boli prijaté v súlade s konzultačným postupom (kvalifikovaná väčšina) (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1) 2. Nariadenie Rady (ES) č. 1255/97 z 25. júna 1997 o kritériách Spoločenstva na oddychové miesta a ktorým sa mení plán prepravy uvedený v prílohe k smernici 91/628/EHS (Ú. v. ES L 174, 2.7.1997, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1040/2003 z 11. júna 2003, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1255/97 s ohľadom na využívanie oddychových miest (Ú. v. EÚ L 151, 19.6.2003, s. 21)	1. Nariadenie z 27. mája 1981 o ochrane zvierat, naposledy zmenené a doplnené 27. júna 2001 (RS 455.1) 2. Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11)

B. Osobitné pravidlá a postupy na vykonávanie

1. Švajčiarske orgány sa zaväzujú dodržiavať požiadavky ustanovené v smernici 91/628/ES s ohľadom na obchod medzi Švajčiarskom a Európskym spoločenstvom a na dovoz z tretích krajín.
2. Informácie ustanovené v článku 8 ods. 4 smernice 91/628/EHS sa predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.
3. Kontroly na mieste sa uskutočnia pod dohľadom Spoločného veterinárneho výboru najmä v súlade s článkom 10 smernice 91/628/EHS a článkom 65 nariadenia o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov z 20. apríla 1988, ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11).
4. Informácie ustanovené v článku 18 ods. 3 druhom pododseku smernice 91/628/EHS sa predložia Spoločnému veterinárnemu výboru.

IV. SPERMA, VAJÍČKA A EMBRYÁ

Ustanovenia oddielu VI kapitoly 1 a kapitoly 2 tohto dodatku sa uplatňujú primerane.

V. POPLATKY

- A. Za kontroly živých zvierat z iných krajín, ako sú tie, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, sa švajčiarske orgány zaväzujú vyberať poplatky minimálne vo výške stanovenej v prílohe C kapitole 2 k smernici 96/43/ES (Ú. v. ES L 162, 1.7.1996, s. 1).

- B. Za kontroly živých zvierat pochádzajúcich zo Spoločenstva alebo zo Švajčiarska, ktoré sú určené na dovoz do Spoločenstva alebo do Švajčiarska, sa vyberajú tieto poplatky:
- 2,5 EUR/t, najmenej však 15 EUR a najviac 175 EUR za stádo.
- C. Nevyberajú sa žiadne poplatky:
- za jatočné zvieratá určené na bitúnok v Bazileji,
 - za zvieratá určené do colnej enklávy v Livigno,
 - za zvieratá určené do kantónu Graubünden,
 - za živé zvieratá, ktoré sú naložené priamo alebo nepriamo na vlak na jednom mieste na území Spoločenstva a sú vyložené na inom mieste na území Spoločenstva,
 - za živé zvieratá pochádzajúce zo Spoločenstva, ktoré prechádzajú cez územie Švajčiarska,
 - za živé zvieratá pochádzajúce zo Švajčiarska, ktoré prechádzajú cez územie Spoločenstva,
 - za nepárnokopytníky.
- D. Za zvieratá vyhnané na pastvu v pohraničných oblastiach sa vyberajú tieto poplatky:
- 1 EUR/kus pre krajinu odoslania a 1 EUR/kus pre krajinu určenia, najmenej však 10 EUR a najviac 100 EUR za zásielku.
- E. Na účely tejto kapitoly sa ‚zásielkou‘ rozumie skupina zvierat rovnakého druhu, na ktoré sa vzťahuje spoločné zdravotné osvedčenie alebo dokument, sú prepravované rovnakým dopravným prostriedkom, odoslané jedným odosielateľom a pochádzajú z rovnakej vyvážajúcej krajiny alebo regiónu a sú určené na rovnaké miesto určenia.

DODATOK 6

ŽIVOČÍŠNE PRODUKTY

KAPITOLA 1

ODVETVIA, KDE SA UPLATŇUJE VZÁJOMNÉ UZNÁVANIE EKVIVALENCIE

Produkty: Mlieko a mliečne výrobky z hovädzích druhov, určené na ľudskú spotrebu

Vývoz zo Spoločenstva do Švajčiarska a vývoz zo Švajčiarska do Spoločenstva				
	Obchodné podmienky		Ekvivalencia	Osobitné podmienky
	Normy ES	Švajčiarske normy		
Zdravie zvierat	64/432/EHS	nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401), a najmä články 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 a 295 tohto predpisu	áno	Mlieko a mliečne produkty z hovädzích druhov určené na ľudskú spotrebu, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, musia sprevádzať výlučne sprievodné dokumenty obchodného charakteru, ktoré sú ustanovené v kapitole II smernice 92/46/EHS.
— hovädzí dobytok	92/46/EHS	nariadenie z 7. decembra 1998 o zabezpečení kvality v mliekarenskom odvetví (nariadenie o kvalite mlieka, OQL), naposledy zmenené a doplnené 8. marca 2002 (RS 916.351.0)	áno	
Verijné zdravie	92/46/EHS	nariadenie z 13. apríla 1999 o zabezpečení kvality pri výrobe mlieka, naposledy zmenené a doplnené 20. decembra 2002 (RS 916.351.021.1) nariadenie z 13. apríla 1999 o zabezpečení kvality v spoločnostiach mliekarenského priemyslu, naposledy zmenené a doplnené 20. decembra 2002 (RS 916.351.021.2) nariadenie z 13. apríla 1999 o zabezpečení kvality pri remeselnom spracovaní mlieka, naposledy zmenené a doplnené 20. decembra 2002 (RS 916.351.021.3) nariadenie z 13. apríla 1999 o zabezpečení kvality počas dozrievania a balenia syra, naposledy zmenené a doplnené 20. decembra 2002 (RS 916.351.021.4)		Podľa článku 10 smernice 92/46/EHS Švajčiarsko vypracuje zoznam svojich schválených spracovateľských prevádzkarní a prevádzkarní, kde sa vykonáva úprava, ako aj zoznam schválených zhromažďovacích stredísk a štandardizačných stredísk.

Produkty: Vedľajšie živočíšne produkty neurčené na ľudskú spotrebu vrátane mlieka a mliečnych výrobkov z hovädzích druhov neurčených na ľudskú spotrebu

Vývoz zo Spoločenstva do Švajčiarska a vývoz zo Švajčiarska do Spoločenstva			
Obchodné podmienky		Ekvivalencia	Osobitné podmienky
Normy ES	Švajčiarske normy		
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 780/2004 z 26. apríla 2004 o prechodných opatreniach podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 s ohľadom na dovoz a tranzit niektorých produktov pôvodom z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 64).	Nariadenie z 1. marca 1995 o hygiene mäsa (OHyV), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 817.190). Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootiách (OFE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.401). Nariadenie z 20. apríla 1988 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych produktov (OITE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916.443.11), a najmä články 51, 64a, 76 a 77 (schválenie ako vývozné podmienky, podmienky dovozu a vývozu vedľajších živočíšnych produktov). Nariadenie z 23. júna 2004 o zneshodnení vedľajších živočíšnych produktov (OESPA) (RS 916.441.22).	áno	Na svoj dovoz uplatňuje Švajčiarsko rovnaké ustanovenia ako tie, ktoré sú uvedené v prílohách VII, VIII, X (osvedčenia) a XI (krajiny), v súlade s článkom 29 nariadenia (ES) č. 1774/2002. Obchodovanie s materiálmi kategórií 1 a 2 je zakázané, s výnimkou prípadov, keď sú tieto látky určené na určité technické použitie ustanovené v nariadení (ES) č. 1774/2002 [prechodné opatrenia zavedené nariadením Komisie (ES) č. 878/2004] (Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 62). K materiálom kategórie 3, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskom, sa priloží obchodná dokumentácia a zdravotné osvedčenia, ako je ustanovené v prílohe II kapitole III, v súlade s článkami 7 a 8 nariadenia (ES) č. 1774/2002. V súlade s kapitolou III nariadenia (ES) č. 1774/2002 Švajčiarsko vypracuje zoznam svojich zodpovedajúcich prevádzkarní.

KAPITOLA II

INÉ ODVETVIA AKO ODVETVIA, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE KAPITOLA I**I. Vývoz zo Spoločenstva do Švajčiarska**

Vývoz zo Spoločenstva do Švajčiarska podlieha rovnakým podmienkam ako obchod v rámci Spoločenstva. V každom prípade však príslušné orgány vydajú osvedčenie potvrdzujúce súlad s týmito podmienkami, ktoré sa priloží k zásielke.

V prípade potreby sa vzory osvedčení prerokujú v rámci Spoločného veterinárneho výboru.

II. Vývoz zo Švajčiarska do Spoločenstva

Vývoz zo Švajčiarska do Spoločenstva podlieha príslušným podmienkam ustanoveným v predpisoch Spoločenstva. Vzory osvedčení sa prerokujú v rámci Spoločného veterinárneho výboru.

Pokiaľ nie sú k dispozícii tieto vzory, v súčasnosti požadované osvedčenia sa uplatňujú naďalej.

KAPITOLA III

PRESUN ODVETVIA Z KAPITOLY II DO KAPITOLY I

Ihneď ako Švajčiarsko prijme legislatívu, ktorú považuje za rovnocennú legislatíve Spoločenstva, táto záležitosť sa predloží Spoločnému veterinárnemu výboru. V čo najkratšom čase sa upraví kapitola I tohto dodatku s ohľadom na výsledky rokovania výboru.

DODATOK 11

KONTAKTNÉ MIESTA— **V Európskom spoločenstve**

Riaditeľ

Potravinová bezpečnosť: rastlinnolekárska starostlivosť, zdravie a pohoda zvierat, medzinárodné otázky

Generálny riaditeľstvo pre zdravie a ochranu spotrebiteľa (DG SANCO)

Európska komisia

Rue Froissart 101

B-1049 Bruxelles

Iné dôležité kontaktné miesta:

Riaditeľ

Potravinový a veterinárny úrad

Grange

Ireland

Riaditeľ oddelenia

Medzinárodné potravinové veterinárne a fytosanitárne otázky

Generálne riaditeľstvo pre zdravie a ochranu spotrebiteľa (DG SANCO)

Európska komisia

Rue Froissart 101

B-1049 Bruxelles

— **Vo Švajčiarsku**

Office vétérinaire fédéral

CH-3003 Berne

Tel.: (41-31) 323 85 01/02

Fax: (41-31) 324 82 56

Iné dôležité kontaktné miesta:

Office fédéral de la santé publique

Unité principal Sûreté alimentaire

CH-3003 Berne

Tel.: (41-31) 322 95 55

Fax: (41-31) 322 95 74

Centrale du Service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière

Schwarzenburgstraße 161

CH-3097 Liebefeld-Berne

Tel.: (41-31) 323 81 03

Fax: (41-31) 323 82 27.“
